

Glasstron

Operating Instructions

Mode d'emploi

Bedienungsanleitung

GB

FR

DE

WARNING

YOUR FAILURE TO FOLLOW THESE OPERATING INSTRUCTIONS AND THE SUPPLIED SAFETY INSTRUCTIONS MAY RESULT IN EYE FATIGUE, EYE DAMAGE, OR OTHER INJURY.

CAREFULLY READ THESE OPERATING INSTRUCTIONS AND THE SUPPLIED SAFETY INSTRUCTIONS, AND BECOME FAMILIAR WITH ALL SAFETY INSTRUCTIONS FOR THIS PRODUCT.

THIS PRODUCT SHOULD NOT BE USED BY CHILDREN AGE 15 OR YOUNGER.

IF YOU HAVE BEEN DIAGNOSED WITH EYE DISEASE OR EYE INJURY, CONSULT YOUR DOCTOR BEFORE USE AND DO NOT USE WITHOUT YOUR DOCTOR'S APPROVAL.

AVERTISSEMENT

VEUILLEZ A RESPECTER LES INSTRUCTIONS DU MODE D'EMPLOI ET LES INSTRUCTIONS DE SECURITE FOURNIES POUR EVITER UNE FATIGUE OU DES TROUBLES OCULAIRES OU D'AUTRES PROBLEMES DE SANTE.

LISEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS DU MODE D'EMPLOI ET LES INSTRUCTIONS DE SECURITE FOURNIES ET FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES INSTRUCTIONS CONCERNANT CE PRODUIT.

CET APPAREIL NE PEUT ETRE UTILISE PAR DES ENFANTS AGES DE 15 ANS OU MOINS.

SI VOUS SOUFFREZ DE MALADIES OU D'AFFECTIONS OCULAIRES, CONSULTEZ VOTRE MEDECIN AVANT D'UTILISER CET APPAREIL ET NE L'UTILISEZ PAS SANS L'AUTORISATION DE VOTRE MEDECIN.

ACHTUNG

WENN SIE DIE ANWEISUNGEN IN DIESER ANLEITUNG SOWIE DIE MITGELIEFERTEN SICHERHEITSHINWEISE NICHT BEACHTEN, KANN ES ZU EINER ERMÜDUNG DER AUGEN, AUGENSCHÄDEN ODER ANDEREN SCHÄDIGUNGEN KOMMEN.

LESEN SIE DAHER DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG SOWIE DIE MITGELIEFERTEN SICHERHEITSHINWEISE SORGFÄLTIG DURCH, UND MACHEN SIE SICH MIT ALLEN SICHERHEITSMASSNAHMEN FÜR DIESES GERÄT VERTRAUT.

DIESES GERÄT IST FÜR KINDER BIS ZU 15 JAHREN NICHT GEEIGNET.

WENN BEI IHNEN EINE AUGENKRANKHEIT ODER -VERLETZUNG VORLIEGT, WENDEN SIE SICH VOR DEM GEBRAUCH DES GERÄTS BITTE AN IHREN ARZT, UND VERWENDEN SIE ES NUR MIT ZUSTIMMUNG DES ARZTES.

Personal LCD Monitor

Glasstron[™] Lite

PLM-A35E

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

This product conforms with the following European Directives:

73/23/EEC, 93/68/EEC (Low Voltage Directive)

89/336/EEC, 92/31/EEC (EMC Directive)

This equipment complies with EN55013 for use in following areas: residential, business and light-industrial.

Precautions

- The nameplate is located on the bottom exterior.
- Picture/sound distortion may occur if the model PLM-A35E is positioned in close proximity to any equipment emitting electromagnetic radiation.

Glasstron is a brand-new concept in visual display

Congratulations on your purchase of a Sony Glasstron Personal Viewer. The Glasstron, using current technology in small, lightweight visual displays, provides a television viewing experience similar to watching a 52-inch television from a distance of approximately 2 m (6.6 feet). (Viewing experience may differ according to individual perception.)

Note on the LCD (Liquid Crystal Display)

The LCD screen is made with high-precision technology. However, black points or bright points of light (red, blue, or green) may appear constantly on the LCD screen. This is not a malfunction. (Effective dots: more than 99.99%)

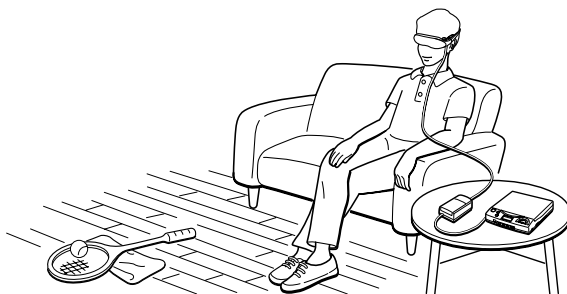
The Glasstron Personal Viewer creates an image through two separate liquid crystal displays, in close proximity to your eyes. To insure your safe use of the Glasstron, please become familiar with its basic operations, including proper fitting instructions, and be aware of any symptoms of eye fatigue or other discomfort you may experience.

WARNING

YOUR FAILURE TO FOLLOW THESE OPERATING INSTRUCTIONS MAY RESULT IN EYE FATIGUE, EYE IMPAIRMENT, OR OTHER EYE INJURY, PROPERTY DAMAGE OR DEATH.

WARNING

THIS PRODUCT SHOULD NOT BE USED BY CHILDREN AGE 15 OR YOUNGER. THE EYES OF CHILDREN ARE STILL DEVELOPING AND MAY BE ADVERSELY AFFECTED FROM USE OF THIS PRODUCT.



GB

Table of Contents

About the Glasstron	5
---------------------------	---

Getting Started

Checking the supplied accessories	6
Locating the parts and controls	7
Connecting the Glasstron	8
Connecting video equipment	8
Connecting other equipment	9
Connecting the power source	11
Wearing the Glasstron	12

Operations

Using the Glasstron	15
Setting the user lock	19
Using an optional battery pack	20

Additional Information

Precautions	22
Troubleshooting	24
Specifications	25
Index.....	25

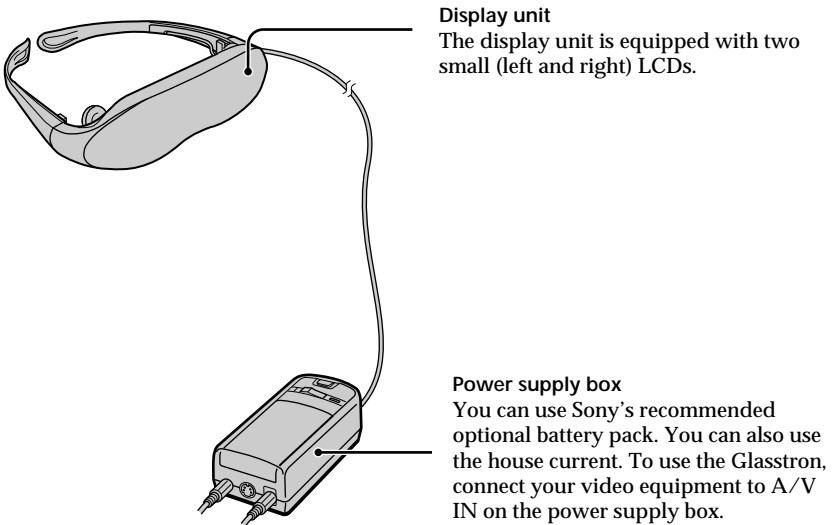
About the Glasstron

Caution: The screen is always right in front of you.

The Glasstron is a face-mounted display. With this type of display, the screen is always in front of you, even if you move your head. Because of this feature, you can concentrate on the screen more easily compared with ordinary TVs, and you have a sense of being in the action.

- It is easy to adjust the Glasstron to your eyes. You can use the display unit even while wearing glasses.
- Every time you use the Glasstron, the adjustment screen appears to help you adjust the display unit properly. You can also check whether the left and right screen positions are properly aligned or not.
- If you keep using the Glasstron continuously for three hours, a warning appears on the screen and the power will turn off automatically.

The Glasstron consists of the following items:



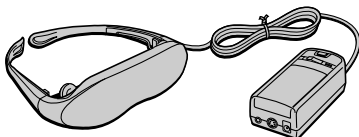
Features

- A powerful, big screen experience comparable to watching a 52-inch screen from approximately 2 m (6.6 feet) away.
- Handy portable folding display.
- The display unit weighs only 100 g (4 oz).
- Approximate continuous use for up to seven hours with Sony's recommended battery pack, NP-F550.

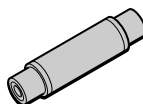
Checking the supplied accessories

Check that the following accessories are supplied with your Glasstron. If any item is not supplied, contact your Sony dealer or local authorized Sony service facility.

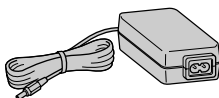
- Display unit/Power supply box (1)



- Plug adaptors
(phono jack ↔ phono jack) (3)



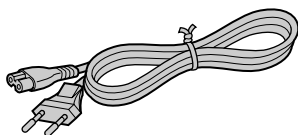
- AC power adaptor AC-PLM2 (1)



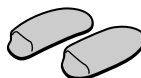
- Nose piece (black) (1)



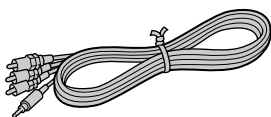
- Mains lead (1)



- Side piece pads (2)



- Audio/video cable
(special miniplug ↔ phono plug) (1)

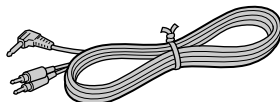


- Operating instructions manual (1)

- Safety Instructions (1)

- Warranty (1)

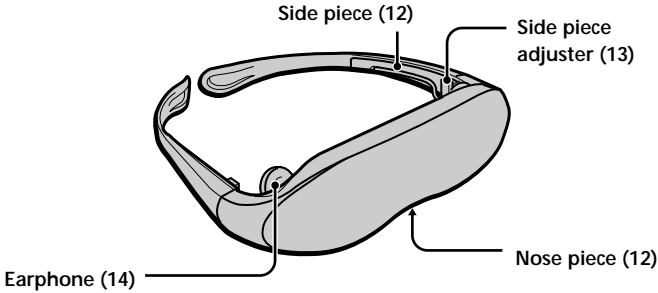
- Audio/video cable (special miniplug ↔
stereo miniplug) (1)



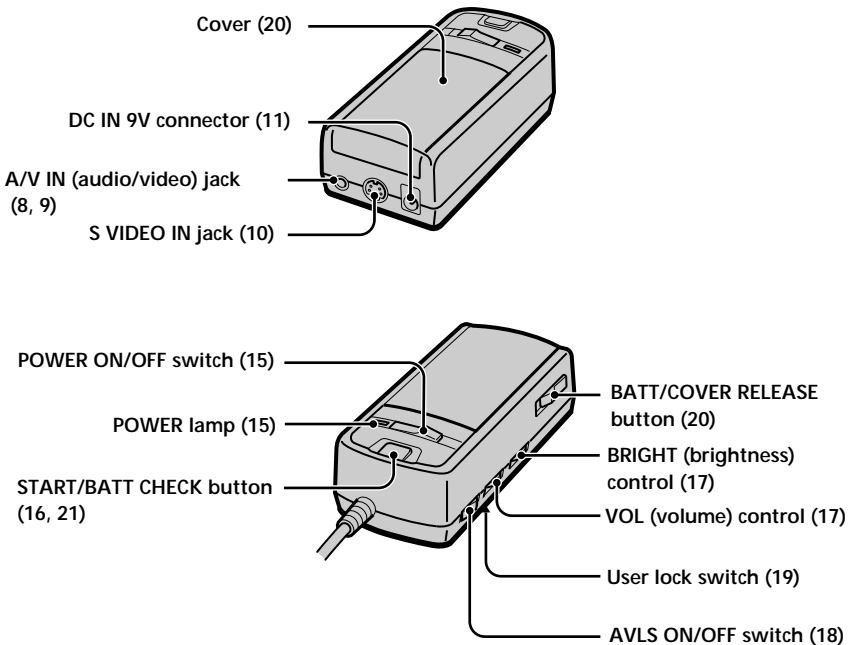
Locating the parts and controls

Refer to the pages indicated in parentheses () for details.

Display unit



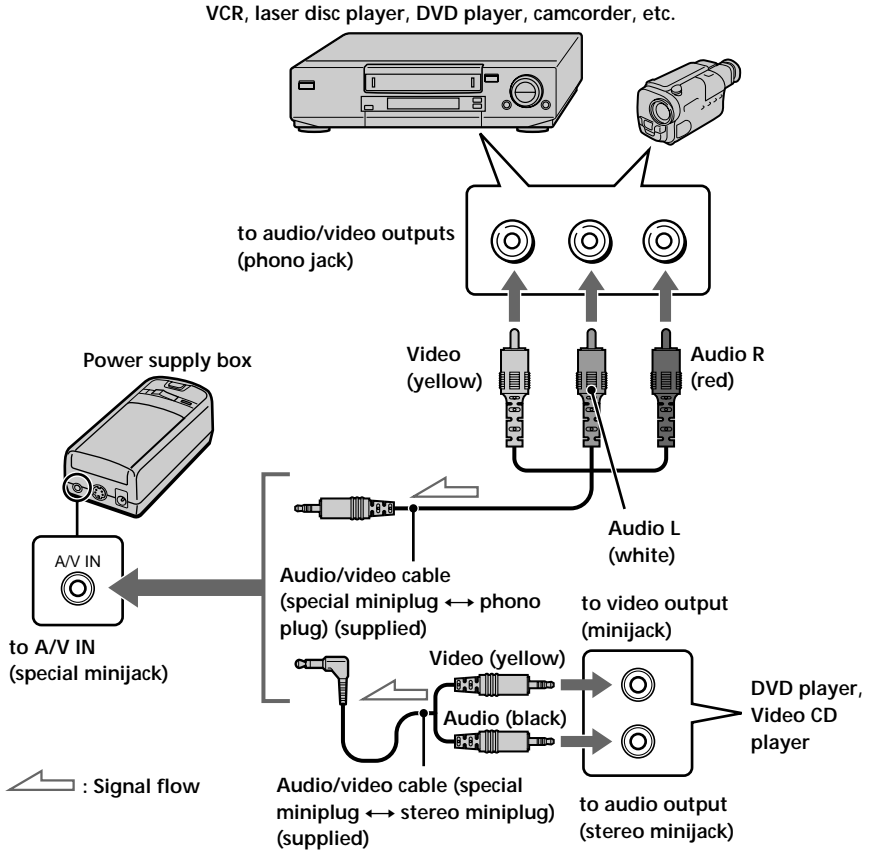
Power supply box



Connecting the Glasstron

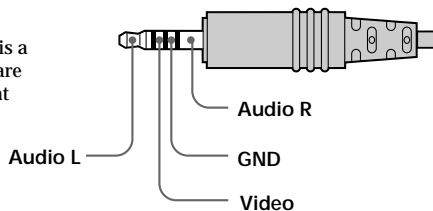
Connecting video equipment

Connect a VCR, laser disc player, DVD player, or camcorder to the power supply box as shown below. Two AV cables are supplied. Select the correct AV cable according to the shape of the connectors on the unit to be connected.



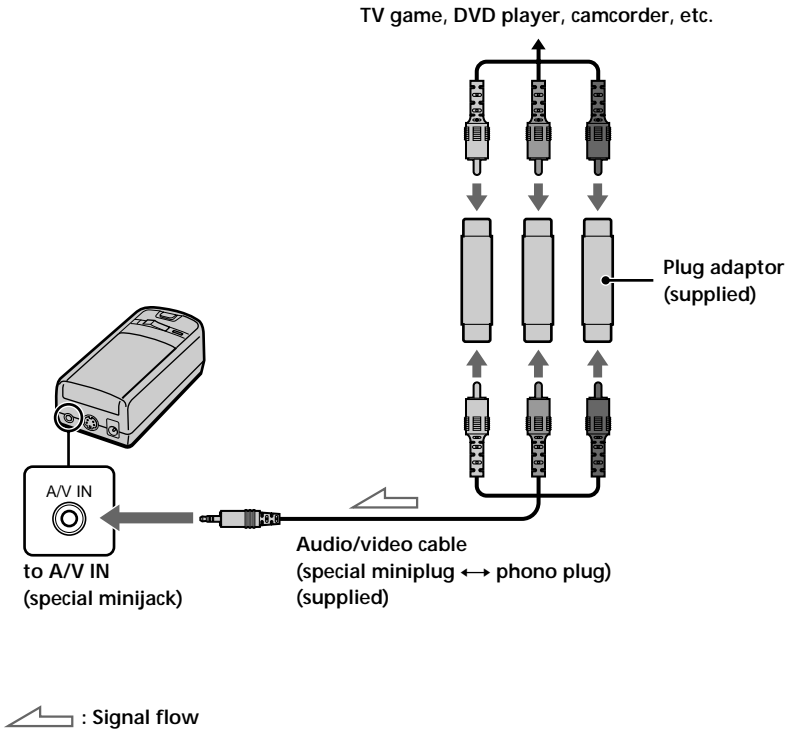
About the audio/video input jack

The audio/video input jack of the Glasstron is a special minijack, and the signal connections are aligned as shown on the right. This alignment may differ depending on the equipment.



Connecting other equipment

The plug adaptor (phono jack ↔ phono jack) is supplied. Use the plug adaptor according to the equipment you want to connect.

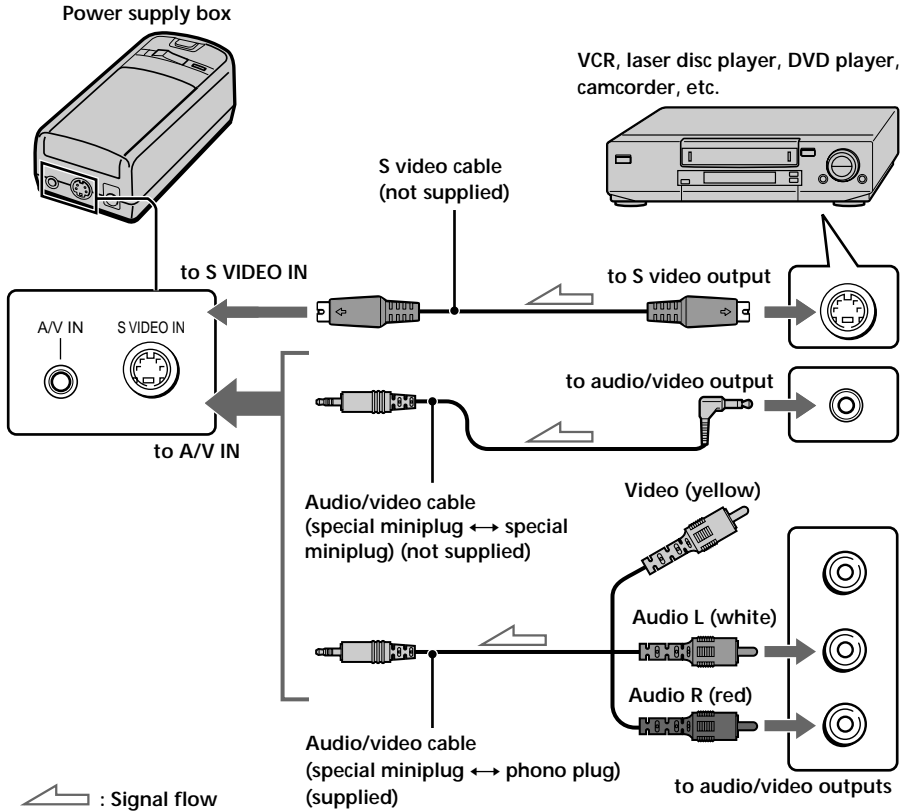


continued

Connecting the Glasstron (continued)

If your video equipment has an S video jack

We recommend connecting the Glasstron to your video equipment using an S video cable and the audio/video cable to enjoy the highest quality pictures. In this case, you do not need to connect the video (yellow) plug. If you connect both the S video and video plugs, the S video signal is automatically selected.

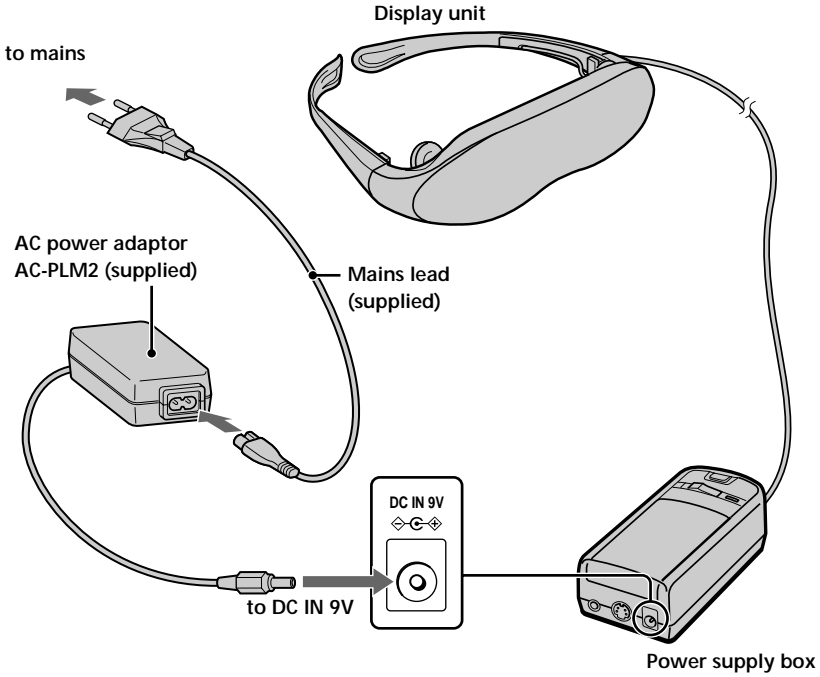


Notes

- Even if you use the supplied audio/video cable, the audio and video signals may not be carried to the Glasstron depending on the video source. In this case, contact your Sony dealer or local authorized Sony service facility.
- When you connect the Glasstron to the audio output jacks (phono jacks) of your video equipment, connect the Glasstron to both the right and left audio output jacks. If you connect the Glasstron to just one audio output jack, you will hear sound from only one of the stereo earphones.

Connecting the power source

Connect the AC power adaptor AC-PLM2 (supplied) to mains. Do not connect the power source until all other connections are complete.



Wearing the Glasstron

WARNING

- Failure to properly fit the product (see “Proper Fit,” page 5 on the Safety Instructions) each time may result in eye fatigue, eye damage, or loss of visual functions and may result in accident or injury.
- This product should not be used by children age 15 or younger. The eyes of children are still developing and may be adversely affected by use of this product, and it may cause eye fatigue, eye damage, or loss of visual functions. In addition, this product may not be adjusted to fit a child’s head.

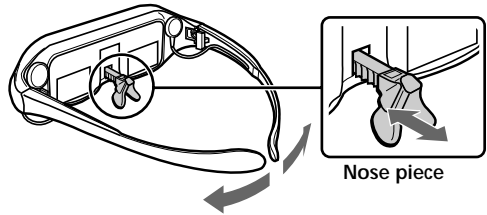
If you normally wear glasses while watching TV, you can use the Glasstron while wearing glasses. When you take the Glasstron off, be careful that your regular glasses not get caught on the Glasstron.

1 Adjust the nose piece and put on the Glasstron.

Pull out the nose piece if you wear glasses.
Open the side pieces by grasping the side piece tips and put on the Glasstron.

Caution:

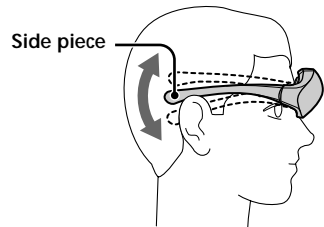
Be careful not to poke your eyes with the side piece tips when putting the Glasstron on or off.



2 Adjust the angle of the display unit.

Adjust the angle of the side pieces by grasping the side piece tips to adjust the display unit to the most suitable viewing position.

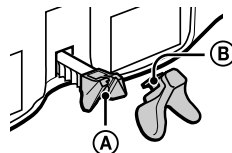
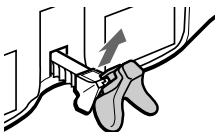
You do not necessarily have to rest the side pieces on your ears.



To use the supplied nose piece

If you are still unable to have a full view of the screen or clear picture colour on the Glasstron after performing step 2 above, replace the nose piece with the supplied nose piece (black).

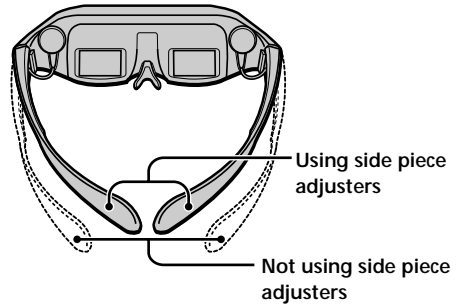
- 1 Remove the nose piece in an upward direction while grasping the nose piece support.
- 2 Insert **Ⓑ** of the supplied nose piece (black) into the round notch **Ⓐ**.



3 Adjust the width of the side pieces.

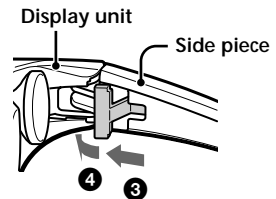
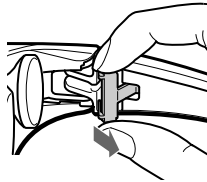
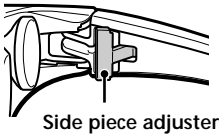
There are two settings for the side piece width adjustment.

If the fit seems loose, insert the side piece adjusters to the hinges of the left and right side pieces.



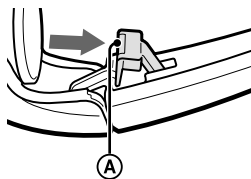
To use the side piece adjusters

- ❶ This is the original position. Normally keep adjusters here.
- ❷ Turn the side pieces inside slightly then gently squeeze the top and bottom of the side piece adjuster and pull out to release.
- ❸ Slide the side piece adjuster toward the display unit.
- ❹ Reinsert the side piece adjuster tines into the hinge area between the side piece and display unit. Repeat the procedure for the other side piece.



To reset the side piece adjusters, turn the side pieces inside slightly and reverse the above procedure.

To put the side piece adjuster back, press **A** to the illustrated direction until it “clicks” into place.



continued

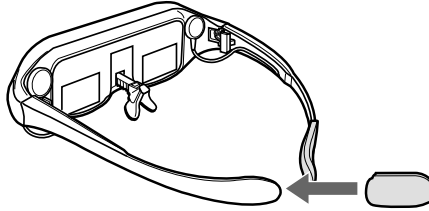
Wearing the Glasstron (continued)

For increased comfort while wearing Glasstron

If the Glasstron fit is loose or uncomfortable, place the supplied side piece pads onto the tip of each side piece.

Note

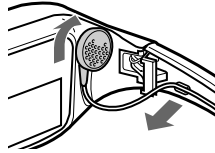
Use the side piece pads pocket-side inward.



4

Wear the stereo earphones.

Detach the stereo earphones from the display unit and put them in your ears.



Notes

- If the stereo earphones are loose, we recommend using the spare ear-pads (not supplied).
- If your head is small, you may not be able to use the Glasstron.
- Depending on your eyesight, you may not be able to focus on the picture properly. In such a case, it is not a malfunction.

Using the Glasstron

If you set the user lock, unlock it (page 19).

Before you start...

Be sure to follow the procedures in "Connecting the Glasstron" (pages 8 - 11) and "Wearing the Glasstron" (pages 12 - 14).

WARNING

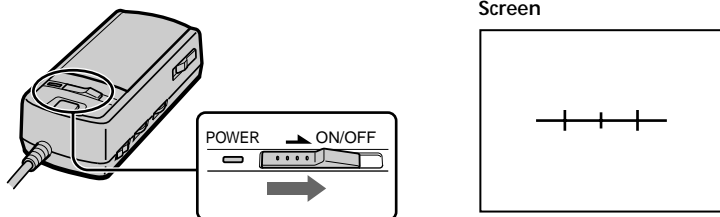
Each time you use this product, adjustment screens will appear, requiring the viewer to properly fit the product. To prevent eye damage, do not use this product if the vertical lines do not cross the horizontal line on the next screen.

The Glasstron includes two small (left and right) LCDs. You are watching a combined picture created from these two screens. Although the screen position is properly aligned at the factory, it may become misaligned if the Glasstron is deformed or damaged. Check the screen position alignment every time you turn on the Glasstron. If you cannot have correct screen alignment, stop using the Glasstron immediately.

1

Turn on the Glasstron using the POWER ON/OFF switch.

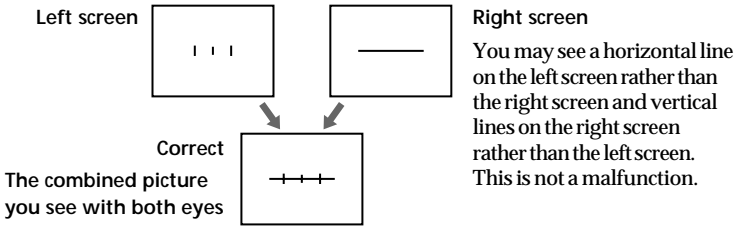
The POWER lamp lights up.



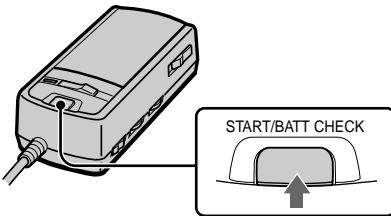
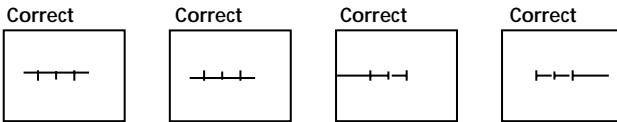
Using the Glasstron (continued)

2

If the screens are aligned, press the START/BATT CHECK button.

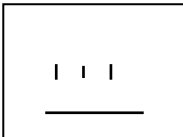


If the image you see matches one of the pictures below, you have correct screen alignment.



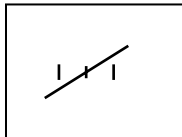
If the image you see matches one of the pictures below, stop using the Glasstron immediately. Use of the Glasstron under such conditions may cause eye fatigue or eye damage.

Incorrect



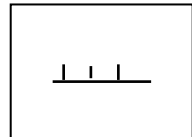
When no vertical lines cross the horizontal line.

Incorrect



When the horizontal line appears as a diagonal line.

Incorrect



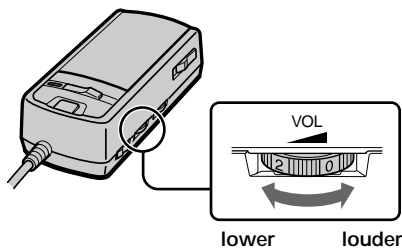
When the centre vertical line does not cross the horizontal line.

If you cannot see a proper arrangement of these lines even after resting your eyes for a few hours, the Glasstron may not be operating correctly. Contact your Sony dealer or local authorized Sony service facility.

3 Start playback on the video equipment connected to the Glasstron.

4 Adjust the volume by turning the VOL control.

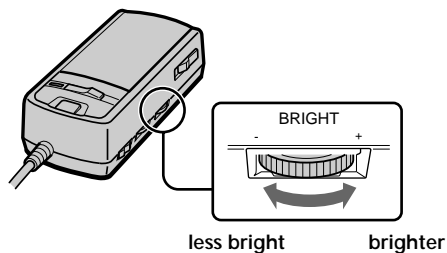
When you set the AVLS ON/OFF switch to ON, you cannot turn up the volume beyond the defined limit (see page 18).



5 Check that the four corners of the screen are clear.

If the four corners of the screen are not clear, do the step 2 (page 16) to check the screen position alignment again.

6 Adjust the brightness by turning the BRIGHT control.



Using the Glasstron (continued)

After you finish using the Glasstron

Take off the Glasstron, and turn off the power.

Note on the LCDs

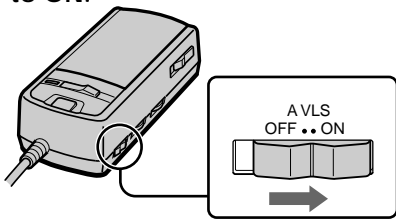
The LCD screen is made with high-precision technology. However, black points or bright points of light (red, blue, or green) may appear constantly on the LCD screen. This is not a malfunction. (Effective dots: more than 99.99%)

Preventing sound from escaping through the stereo headphones

— AVLS (Auto Volume Limiter System):

Keeps down the maximum volume to protect your ear. You cannot turn up the volume beyond the defined limit even if you try to turn it up.

Set the AVLS ON/OFF switch to ON.



To turn the AVLS off

Set the AVLS ON/OFF switch to OFF.

Screen warnings against overuse of the Glasstron

To prevent eye fatigue or eye damage, after you use the Glasstron for three hours the following caution appears on the screen and the power turns off automatically.

TIME OUT
ZEIT ZU ENDE
TEMPS DEPASS

Caution: Motion sickness from viewing programmes.

Some viewers may experience motion sickness, headache or nausea from viewing movies or video programmes, especially those with intense action and movement. If you feel any of these symptoms, stop using the product immediately. To avoid personal injury or injury to others, do not drive a car or motorcycle, nor do anything that requires concentration until the symptoms disappear.

Caution: Motion sickness from external motion.

Do not use the product while subject to external motion — for example, as a passenger in a car. Use of this product under these conditions may cause motion sickness.

Setting the user lock

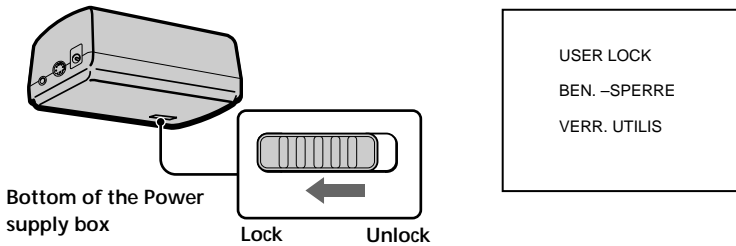
WARNING

This product should not be used by children age 15 or younger. The eyes of children are still developing and may be adversely affected by use of this product. To prevent such use, this product is equipped with the user lock system.

When the user lock is on, audio and video signals are not input and all operations except power on/off are disabled.

To use the Glasstron, unlock the user lock.

Set the user lock switch as shown in the illustration.



To unlock the user lock

Set the user lock switch to the opposite position.

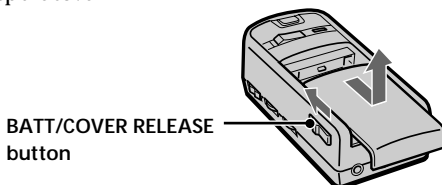
Using an optional battery pack

If you use a battery pack such as the NP-F550/F750/F950, you can use the Glasstron without connecting to mains.

Charge the battery pack before use by using the optional battery charger, BC-V615. You cannot charge the battery pack while it is on the unit.

1 Slide the BATT/COVER RELEASE button to remove the cover.

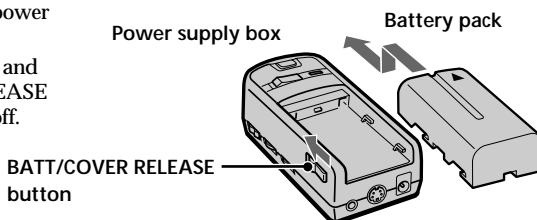
When not using the unit, keep the cover on the power supply box.



2 Attach the battery pack to the power supply box.

Install the battery pack properly making sure it is not crooked against the power supply box.

To remove the battery pack, slide and hold the BATT/COVER RELEASE button and pull the battery pack off.



Battery pack	Battery life
NP-F550	Approx. 7 hours

- * The above indications are for fully charged batteries.
- * Actual battery life depends on conditions of use.
- * You can also use a battery pack such as the NP-F530/F730/F750/F930/F950 (not supplied) with the Glasstron.
- * You can use an "InfoLITHIUM™" battery pack with the Glasstron. When using such a battery pack, the estimated remaining battery life is displayed with the indicator instead of the time counter.

Notes

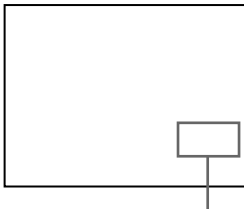
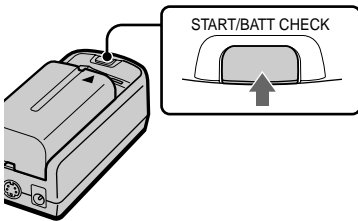
- While using the battery pack, if you connect or disconnect the AC power adaptor, the power turns off. To turn the power on, press the POWER ON/OFF switch again.
- If the POWER lamp flashes while using the battery pack, replace the battery pack with a fresh one.
- Battery life may be shorter in a cold environment. This is a typical battery characteristic.

"InfoLITHIUM" is a trademark of Sony Corporation.

Checking the remaining battery life

When no indication or caution appears on the screen, press the **START/BATT CHECK** button.

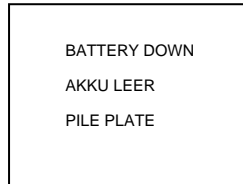
The remaining battery life appears and the picture disappears.




Remaining battery life



When the battery pack is weak, the following message appears on the screen. Replace the battery pack with a charged one.



When using the AC power adaptor, the "  " mark appears on the screen.

Precautions

Use

- Operate the product only with the supplied AC power adaptor (AC-PLM2). If you use a different AC power adaptor, it may cause a malfunction.



Unified polarity plug

- Should any liquid or solid object fall into the cabinet, unplug the product and have it checked by qualified personnel before operating it further.
- Always turn the product off when you do not use it.
Unplug the product from the mains if you are not going to use it for several days or more. To disconnect the cord, pull it out by the plug. Never pull the cord itself.
- Do not overload mains, extension cords, or convenience receptacles beyond their capacity, since this can result in fire or electric shock.
- Do not use attachments not recommended by the manufacturer, as they may cause hazards.
- Avoid using earphones at high volume. Hearing experts advise against continuous, loud, and extended play. If you experience a ringing in your ears, reduce volume or discontinue use.
- Do not touch the AC power adaptor or power supply box with wet hands. If you fail to observe this, it may cause electric shock.
- Do not drop or give a mechanical shock to the product.

Installation

- To prevent internal heat buildup, do not block the ventilation openings.
- Avoid operating the product at temperatures below 5°C (41°F).
- Do not subject the product to high temperature or direct sunlight. If you do not observe the above instructions, the product may become deformed and the screens may become impossible to align. If you keep watching misaligned screens, you may develop eye fatigue. Follow the instructions in “Using the Glasstron” (pages 15 - 18), to be sure the screens are aligned. If you find the screens misaligned, have the product repaired at your Sony dealer or local authorized Sony service facility.
- Do not place the product in locations where it is wet, humid, dusty, smoky, or steamy. Do not use this product near or around water. It may cause fire or electric shock. Especially, do not use the product in the bathroom.
- If the product is transported directly from a cold to a warm location, or if the room temperature has changed suddenly, the picture may be blurred or show poor colour. This is because moisture has condensed on the lenses inside. If this happens, let the moisture evaporate before using the product.
- Do not place the product on an unstable cart, stand, table, or shelf. The product may fall, causing serious injury to a child or an adult, and serious damage to the product.
- Do not allow anything to rest on or roll over the power cord, and do not place the product where the power cord is subject to wear or abuse.

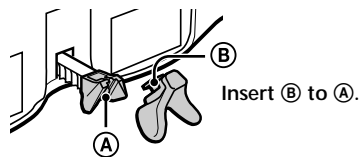
Others

- Unplug the product from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions:
 - When the power cord or plug is damaged or frayed.
 - If liquid has been spilled into the product.

- If the product has been exposed to rain or water.
- If the product has been subject to excessive shock by being dropped, or the cabinet has been damaged.
- If the product does not operate normally when following the operating instructions. Adjust only those controls that are specified in the operating instructions. Improper adjustment of other controls may result in damage and will often require extensive work by a qualified technician to restore the product to normal operation.
- When the product exhibits a distinct change in performance -- this indicates a need for service.
- Do not disassemble or modify the product. It may cause fire or electric shock. Have the product checked and repaired at your Sony dealer or local authorized Sony service facility.
- Do not attempt to service the product yourself since opening the cabinet may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel.
- When replacement parts are required, be sure the service technician certifies in writing that he has used replacement parts specified by the manufacturer that have the same characteristics as the original parts.
Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock, or other hazards.
- Upon completion of any service or repairs to the product, ask the service technician to perform routine safety checks (as specified by the manufacturer) to determine that the product is in safe operating condition, and to so certify.
- Unplug the product from the mains before cleaning. Clean the product gently with a dry, soft cloth, or a soft cloth slightly moistened with a mild detergent solution. Do not use any type of solvent, such as alcohol or benzine.

If the nose piece is disconnected

Reinsert the nose piece to its position.

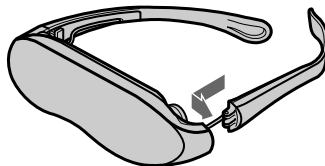


If the side pieces are disconnected

You can reattach the side piece.

Insert the side piece to the inner side of the display unit. Gently push until it clicks into position.

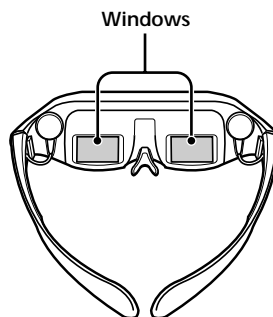
However, reattaching the side pieces may cause a malfunction. Be careful not to reattach them too often.



Window coating

To avoid reflection, the windows are coated. Do not place the product in locations subject to sudden temperature changes, or where it is excessively hot (above 60°C/96°F). For example, inside a car parked in direct sunlight.

The coating may develop cracks.



Troubleshooting

If you have any questions or problems not listed below, contact your Sony dealer or local authorized Sony service facility.

Symptom	Cause	Remedy
The playback picture does not appear.	Connections are incorrect.	Connect the equipment correctly (pages 8 - 11).
	The user lock is set.	Unlock the user lock (page 19).
The picture is dark or dim.	You are not wearing the Glasstron correctly.	Put on the Glasstron correctly (pages 12 - 14).
Horizontal stripes appear.	—	Adjust the brightness (page 17).
	The window (where the picture is displayed) is dirty.	Clean the display unit with a soft, dry cloth (page 23).
The picture suddenly disappears.	You continued using the Glasstron for three hours. (The Glasstron turns off automatically after three hours to prevent eye fatigue.)	—
	The battery pack is dead.	Replace the battery pack (page 20).
Picture and/or sound has noise.	The plugs of the audio/video cable are dirty.	Clean the plugs of the audio/video cable.
The picture has no sound.	—	Adjust the volume with the VOL control (page 17).
The sound is noisy.	—	—
The volume does not become louder.	The AVLS function is on.	Set the AVLS ON/OFF switch to OFF (page 18).
The battery pack discharges quickly.	The battery pack is not charged enough.	Charge the battery pack fully or use a new one (page 20).
	The battery pack is completely dead.	
The black, red, and green dots do not disappear.	The LCD is made with high-precision technology. However, black points or bright points of light (red, blue, or green) may appear constantly on the LCD screen. This is not a malfunction. (Effective dots: more than 99.99%)	—
The POWER ON/OFF switch does not function.	—	Disconnect the mains lead from the mains. After three minutes, reconnect the mains lead.

Specifications

Power supply

AC power adaptor: AC-PLM2
100-240 V AC, 50/60 Hz, 16 W
Output voltage 9 V, 1.3 A

Battery pack: NP-F550 (not supplied)

Power consumption

1.8 W Approx.

Operating temperature

5°C to 35°C (41°F to 95°F)

Storage temperature

-10°C to 60°C (14°F to 140°F)

Dimensions

Display unit:

Approx. 173 × 53 × 56 mm
(Approx. 6 ⁷/₈ × 2 ¹/₈ × 2 ¹/₄ inches)
(w/h/d, folded up)

Power supply box:

Approx. 53 × 39 × 104 mm
(Approx. 2 ¹/₈ × 1 ⁹/₁₆ × 4 ¹/₈ inches)
(w/h/d)
not including projecting parts and
controls

Mass

Display unit: Approx. 100 g (4 oz)
Power supply box: Approx. 90 g (3.2 oz)

Video signal

PAL colour, EIA standards

Audio/video input

Special minijack
1 Vp-p, 75 ohms, unbalanced, sync
negative

S video input

4-pin mini DIN
Y: 1 Vp-p, 75 ohms, unbalanced, sync
negative
C: 0.286 Vp-p, 75 ohms, unbalanced, sync
negative

Supplied accessories

AC power adaptor AC-PLM2 (1)
Mains lead (1)
Audio/video cable (special miniplug ↔
phono plug) (3 m) (1)
Audio/video cable (special miniplug ↔
stereo miniplug) (0.5 m) (1)
Plug adaptors
(phono jack ↔ phono jack) (3)
Nose piece (black) (1)
Side piece pads (2)
Operating instructions manual (1)
Safety Instructions (1)
Warranty (1)

Design and specifications are subject to
change without notice.

Index

A

Accessories supplied 6
AC power adaptor 11
Adjusting
 brightness 17
 nose piece 12
 side pieces' width 13
 volume 17
AVLS 18

B

Battery pack 20

C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O

Checking the screen position alignment 16
Connection
 battery pack 20
 power 11
 video equipment 8 - 10

P, Q

Precautions 22

R

Remaining battery life 21

S, T

Screen alignment 16
Stereo earphones 14

U, V

User lock 19

W, X, Y, Z

Wearing the Glasstron 12 - 14

AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Pour éviter tout risque de décharge électrique, ne pas ouvrir le coffret de cet appareil et ne confier son entretien qu'à un personnel qualifié.

Ce produit est conforme aux directives européennes suivantes :

73/23/CEE, 93/68/CEE (directive sur les basses tensions)

89/336/CEE, 92/31/CEE (directive sur la compatibilité électromagnétique)

Cet équipement est conforme à la norme EN55013 limitant l'emploi dans les environnements résidentiels, professionnels et industriels léger.

Précautions

- La plaquette signalétique est située sur le dessous, à l'extérieur.
- Une distorsion du son et de l'image peut se produire si le PLM-A35E est positionné à proximité directe d'un appareil émettant des radiations électromagnétiques.

Le Glasstron incarne un tout nouveau concept de système d'affichage.

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition d'une visionneuse individuelle Glasstron Sony. Le Glasstron, qui fait appel aux technologies modernes de systèmes d'affichage miniaturisés légers, assure une expérience télévisuelle comparable au visionnage sur un écran de 52 pouces à une distance d'approximativement 2 m. (Les impressions de visionnage peuvent varier suivant les facultés de perception individuelles.)

La visionneuse individuelle Glasstron crée une image sur deux écrans d'affichage à cristaux liquides placés à proximité directe de vos yeux. Pour garantir la sécurité d'utilisation du Glasstron, il importe de vous familiariser avec ses fonctions de base, y compris les instructions pour un ajustage approprié. De même, soyez attentif à tous les symptômes de fatigue oculaire ou de toute autre sensation d'inconfort que vous pourriez ressentir.

AVERTISSEMENT

LE NON-RESPECT DES PRESENTES INSTRUCTIONS D'UTILISATION IMPLIQUE DES RISQUES DE FATIGUE OCULAIRE, DES TROUBLES DE LA VUE OU D'AUTRES BLESSURES AUX YEUX, AINSI QUE DES DOMMAGES AUX BIENS, VOIRE LA MORT.

AVERTISSEMENT

CET APPAREIL NE PEUT ETRE UTILISE PAR DES ENFANTS AGES DE 15 ANS OU MOINS.

LES YEUX DES ENFANTS SONT TOUJOURS EN PHASE DE DEVELOPPEMENT ET PEUVENT ETRE GRAVEMENT AFFECTES PAR L'UTILISATION DE CET APPAREIL.

Remarque sur l'affichage à cristaux liquides (LCD)

L'écran LCD fait appel à des technologies de haute précision. Il se peut toutefois que de minuscules points noirs et/ou lumineux (de couleur rouge, bleue ou verte) apparaissent de manière constante sur l'écran LCD. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. (Points effectifs : plus de 99,99 %)

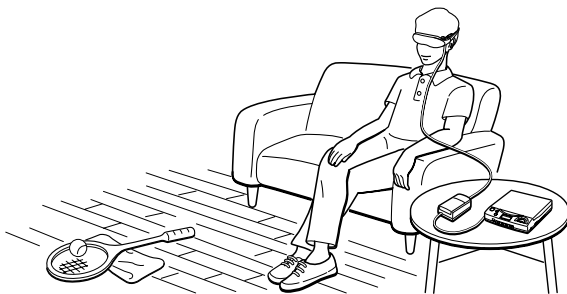


Table des matières

A propos du Glasstron	5
-----------------------------	---

Préparation

Vérification des accessoires fournis	6
Localisation des composants et des commandes	7
Raccordement du Glasstron	8
Raccordement d'un appareil vidéo	8
Raccordement d'un autre appareil	9
Raccordement de la source d'alimentation	11
Port du Glasstron	12

Opérations

Utilisation du Glasstron	15
Réglage du verrou utilisateur	19
Utilisation de la batterie en option	20

Informations complémentaires

Précautions	22
Dépannage	24
Spécifications	25
Index	25

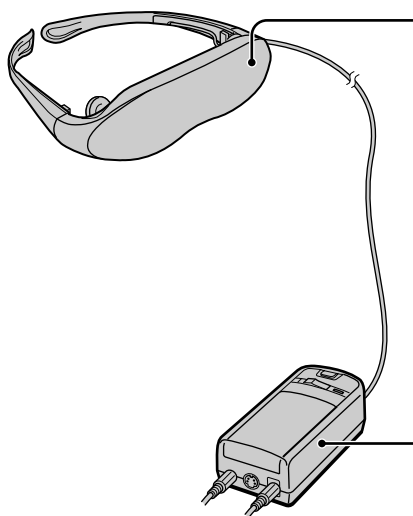
A propos du Glasstron

Attention: L'écran se trouve toujours droit devant vous.

Le Glasstron est un écran d'affichage à placer sur le visage. Avec ce type d'affichage, l'écran se trouve toujours devant vous, même si vous tournez la tête. Cette caractéristique vous permet de vous concentrer sur l'écran plus facilement qu'avec des téléviseurs ordinaires, et vous avez réellement l'impression d'être en pleine action.

- Le Glasstron s'ajuste facilement. Vous pouvez même utiliser la visionneuse si vous portez des lunettes.
- Chaque fois que vous utilisez la visionneuse Glasstron, l'écran de réglage apparaît pour vous aider à ajuster correctement la visionneuse. Vous pouvez également vérifier si les écrans gauche et droit sont correctement alignés.
- Si vous utilisez la visionneuse Glasstron en continu pendant trois heures, un message d'avertissement apparaît à l'écran et la visionneuse se met automatiquement hors tension.

La visionneuse Glasstron est constituée des éléments suivants :



Unité d'affichage

L'unité d'affichage est équipée de deux petits écrans LCD (gauche et droit).

Bloc d'alimentation

Vous pouvez employer la batterie en option recommandée par Sony. Vous pouvez également utiliser le secteur comme source d'alimentation. Pour pouvoir utiliser votre Glasstron, raccordez votre appareil vidéo à la prise A/V IN du bloc d'alimentation.

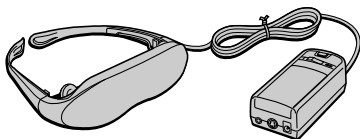
Caractéristiques

- Une expérience télévisuelle grandiose comparable au visionnage sur un écran de 52 pouces à une distance d'approximativement 2 m.
- Visionneuse pliante portable très pratique.
- L'unité d'affichage pèse seulement 100 g.
- Utilisation continue approximative jusqu'à sept heures avec la batterie rechargeable NP-F550 recommandée par Sony.

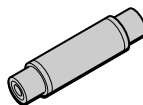
Vérification des accessoires fournis

Vérifiez si les accessoires suivants vous ont été fournis avec votre Glasstron. S'il manque l'un de ces accessoires, veuillez consulter votre revendeur Sony ou un centre de service après-vente Sony agréé.

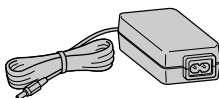
- Unité d'affichage/Bloc d'alimentation (1)



- Adaptateurs des fiche (prise phono ↔ prise phono) (3)



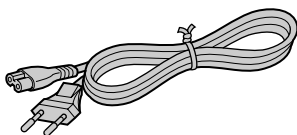
- Adaptateur secteur AC-PLM2 (1)



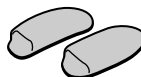
- Pontet (noir) (1)



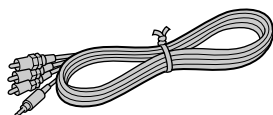
- Cordon d'alimentation secteur (1)



- Coussinets des branches (2)



- Câble audio/vidéo (minifiche spéciale ↔ fiche phono) (1)

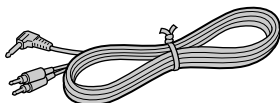


- Mode d'emploi (1)

- Instructions de sécurité (1)

- Garantie (1)

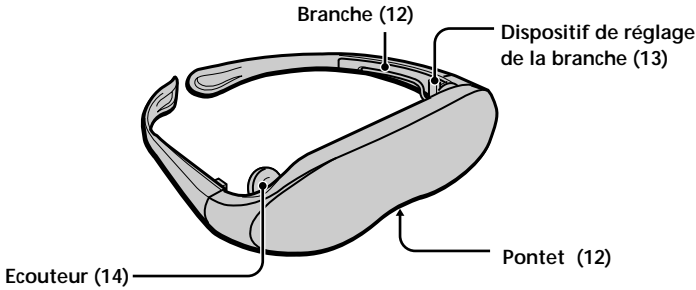
- Câble audio/vidéo (minifiche spéciale ↔ minifiche stéréo) (1)



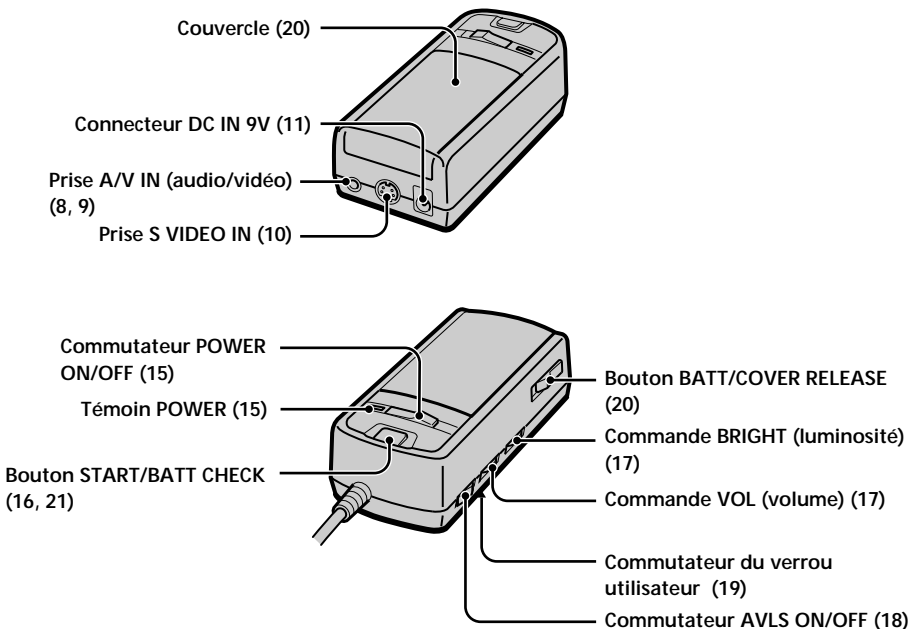
Localisation des composants et des commandes

Pour plus de détails, reportez-vous aux pages indiquées entre parenthèses ().

Unité d'affichage



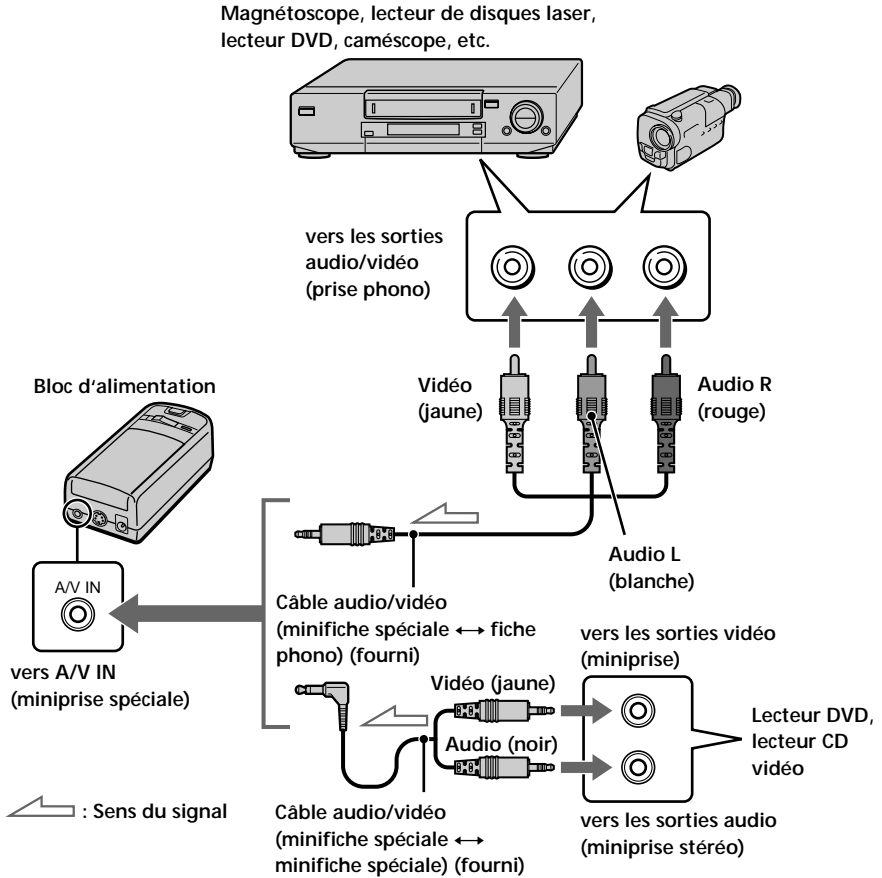
Bloc d'alimentation



Raccordement du Glasstron

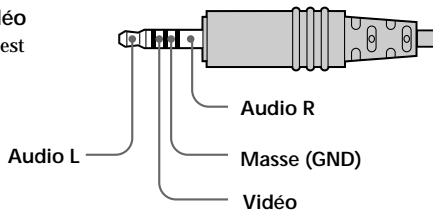
Raccordement d'un appareil vidéo

Raccordez un magnétoscope, un lecteur de disques laser, un lecteur DVD ou un caméscope au bloc d'alimentation comme illustré ci-dessous. Deux câbles AV sont fournis. Sélectionnez le câble AV correct en fonction de la forme des connecteurs de l'appareil à raccorder.



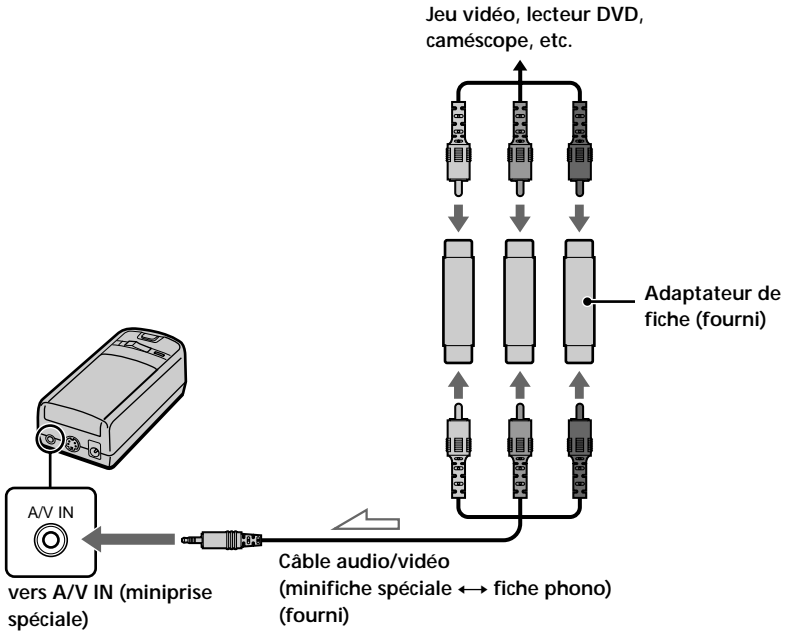
A propos de la prise d'entrée audio/vidéo

La prise d'entrée audio/vidéo du Glasstron est une miniprise spéciale et les connexions du signal sont alignées comme illustré à droite. Cet alignement peut différer suivant les appareils.



Raccordement d'un autre appareil

L'adaptateur de fiche (prise phono ↔ prise phono) est fourni. Utilisez l'adaptateur de fiche en fonction de l'appareil que vous voulez raccorder.



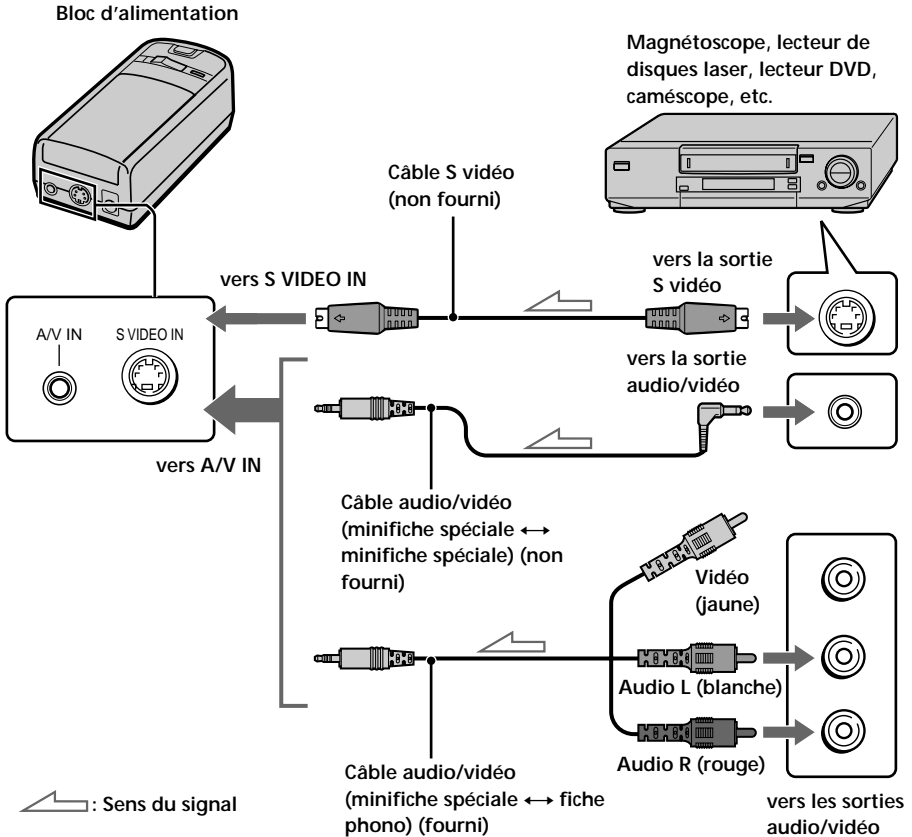
 : Sens du signal

suite page suivante

Raccordement du Glasstron (suite)

Si votre appareil vidéo dispose d'une prise S vidéo

Nous vous recommandons de raccorder le Glasstron à votre appareil vidéo à l'aide du câble S vidéo et du câble audio/vidéo pour bénéficier des images de la plus haute qualité possible. Dans ce cas, vous ne devez pas raccorder la fiche vidéo (jaune). Si vous raccordez les fiches S vidéo et vidéo, le signal S vidéo sera automatiquement sélectionné.

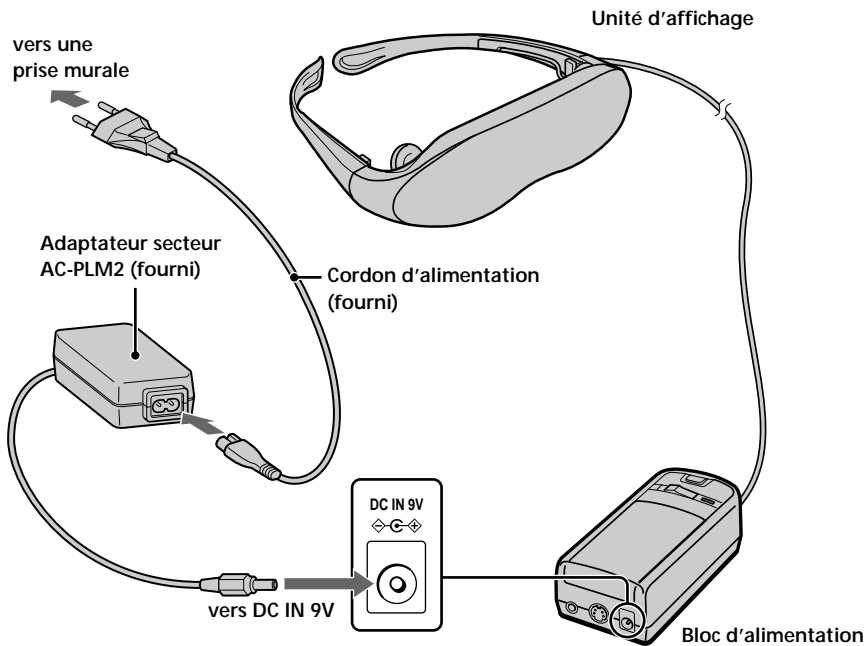


Remarques

- Même si vous utilisez le câble audio/vidéo fourni, il se peut que les signaux audio et vidéo ne soient pas transmis au Glasstron en fonction de la source vidéo. Dans ce cas, consultez votre revendeur Sony ou un centre de service après-vente Sony agréé.
- Si vous raccordez la visionneuse Glasstron aux prises de sortie audio (fiches phono) de votre appareil vidéo, raccordez le Glasstron aux prises de sortie gauche et droite. Si vous raccordez uniquement le Glasstron à une seule prise de sortie audio, vous n'entendez le son que par l'un des deux écouteurs stéréo.

Raccordement de la source d'alimentation

Raccordez l'adaptateur secteur AC-PLM2 (fourni) à une prise murale. Ne raccordez pas la source d'alimentation avant d'avoir terminé tous les autres raccords.



Port du Glasstron

AVERTISSEMENT

- La négligence de cette précaution (voir "Ajustez correctement la visionneuse" à la page 5 des Instructions de sécurité) à chaque utilisation peut provoquer une fatigue ou des troubles oculaires, ou encore la perte de fonctions visuelles et entraîner un accident ou des blessures.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de 15 ans ou moins.
Les yeux des enfants sont toujours en phase de développement et peuvent être gravement affectés par l'utilisation de cet appareil, qui peut également entraîner une fatigue et des affections oculaires ainsi que la perte de fonctions visuelles.
Cet appareil peut en outre ne pas être adapté à la tête d'un enfant.

Si vous portez habituellement des lunettes lorsque vous regardez la télévision, sachez que vous pouvez utiliser le Glasstron tout en portant vos lunettes. Lorsque vous retirez le Glasstron, veillez à ce que vos lunettes optiques ne soient pas coincées par le Glasstron.

1

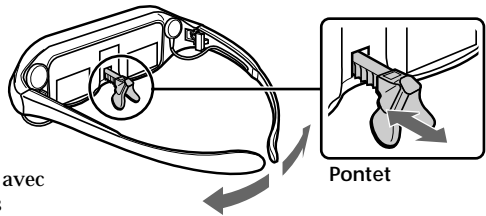
Ajustez le pontet et mettez le Glasstron sur la tête.

Retirez le pontet si vous portez des lunettes.

Ouvrez les branches en les saisissant par l'extrémité et placez-les sur le Glasstron.

Attention :

Veillez à ne pas vous blesser les yeux avec l'extrémité des branches lorsque vous mettez ou enlevez le Glasstron.

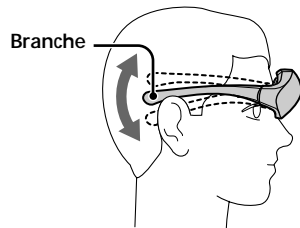


2

Ajustez l'angle de la visionneuse.

Ajustez l'angle des branches en les saisissant par l'extrémité de manière à adapter l'unité d'affichage dans la position de visualisation la plus confortable.

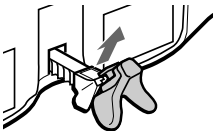
Vous ne devez pas nécessairement faire reposer les branches sur vos oreilles.



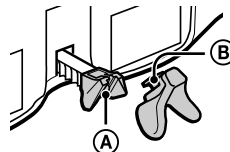
Utilisation du pontet fourni

Si vous ne parvenez toujours pas à visionner l'intégralité de l'écran ou à afficher des couleurs claires sur le Glasstron après avoir exécuté l'étape 2 ci-dessus, remplacez le pontet par le pontet fourni (noir).

- 1 Déposez le pontet par le haut tout en maintenant le support du pontet.



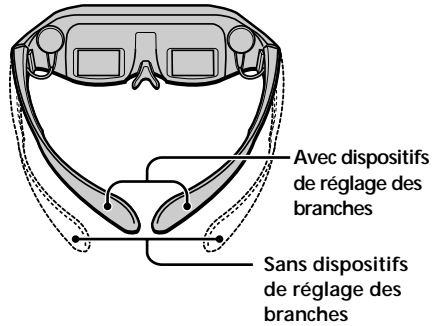
- 2 Insérez la partie (B) du pontet fourni (noir) dans l'encoche ronde (A).



3 Ajustez la largeur des branches.

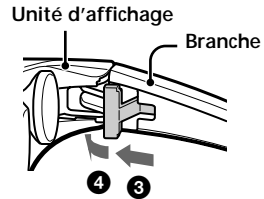
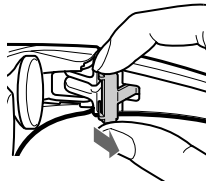
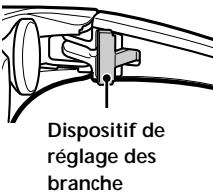
Il y a deux positions de réglage de la largeur des branches.

Si l'ajustage est trop lâche, insérez les dispositifs de réglage des branches dans les charnières gauche et droite.



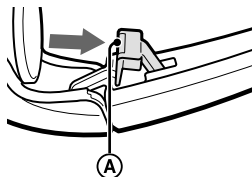
Pour régler les dispositifs de réglage des branches

- ❶ Il s'agit de la position d'origine. En principe, laissez les dispositifs de réglage dans cette position.
- ❷ Tournez légèrement les branches vers l'intérieur et pressez ensuite délicatement les parties supérieure et inférieure du dispositif de réglage des branches et tirez vers l'extérieur pour le dégager.
- ❸ Faites glisser le dispositif de réglage des branches vers l'unité d'affichage.
- ❹ Réintroduisez les dents du dispositif de réglage des branches dans la zone de la charnière entre la branche et l'unité d'affichage. Répétez la procédure pour l'autre branche.



Pour remettre les dispositifs de réglage des branches à leur position de départ, tournez légèrement les branches vers l'intérieur et inversez la procédure ci-dessus.

Pour reculer le dispositif de réglage des branches, poussez Ⓐ dans la direction illustrée jusqu'à ce qu'elle s'encliquette en position.



suite page suivante

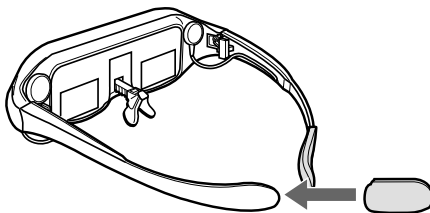
Port du Glasstron (suite)

Pour un confort accru lorsque vous portez le Glasstron

Si le Glasstron ne s'adapte pas correctement ou procure une sensation d'inconfort, glissez les coussinets fournis sur l'extrémité des branches.

Remarque

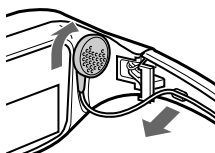
Utilisez les coussinets des branches vers l'intérieur.



4

Mettez les écouteurs stéréo sur les oreilles.

Enlevez les écouteurs stéréo de l'unité d'affichage et mettez-les dans les oreilles.



Remarques

- Si les écouteurs stéréo ne restent pas en position, nous vous recommandons d'utiliser les coussinets d'écouteur de remplacement (non fournis).
- Si vous avez une petite tête, il se peut que vous ne puissiez pas utiliser le Glasstron.
- Selon votre acuité visuelle, il se peut que vous ne parveniez pas à correctement mettre l'image au point. En pareil cas, il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

Utilisation du Glasstron

Si vous réglez le verrou utilisateur, déverrouillez-le (page 19).

Avant de commencer...

Appliquez les procédures de “Raccordement du Glasstron” (pages 8-11) et de “Port du Glasstron” (pages 12-14).

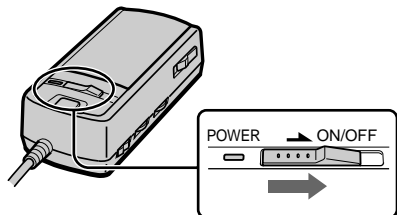
AVERTISSEMENT

Chaque fois que vous utilisez cet appareil, les écrans de réglage s'affichent pour inviter l'utilisateur à ajuster correctement l'appareil. Pour éviter tout dommage oculaire, n'utilisez pas ce produit si les lignes verticales ne coupent pas la ligne horizontale sur l'écran suivant.

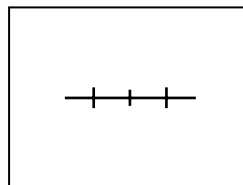
Le Glasstron est équipé de deux petits écrans LCD (gauche et droit). Vous visionnez par conséquent une image combinée créée à l'aide de ces deux écrans. Bien que la position des écrans soit correctement alignée en usine, il peut arriver qu'elle soit désalignée à la suite d'une déformation ou d'une détérioration du Glasstron. Aussi, vérifiez l'alignement des écrans chaque fois que vous mettez le Glasstron sous tension. Si vous ne parvenez pas à corriger l'alignement des écrans, cessez immédiatement d'utiliser le Glasstron.

1 Mettez le Glasstron sous tension à l'aide du commutateur POWER ON/OFF.

Le témoin POWER s'allume.



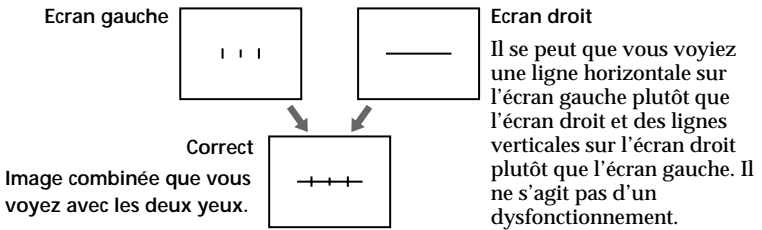
Ecran



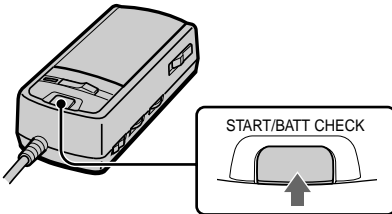
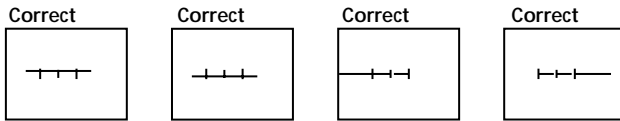
Utilisation du Glasstron (suite)

2

Si les écrans sont alignés, appuyez sur START/BATT CHECK.

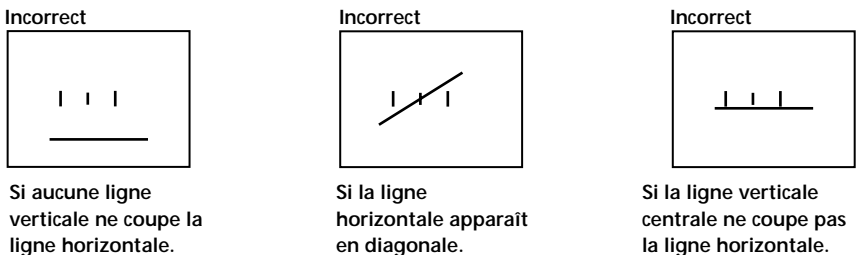


Si l'image que vous voyez correspond à l'une des images ci-dessous, c'est que l'alignement des écrans est correct.



Si l'image que vous voyez correspond à l'une des images ci-dessous, cessez immédiatement l'utilisation du Glasstron.

L'utilisation du Glasstron dans de telles conditions peut provoquer une fatigue ou des troubles oculaires.

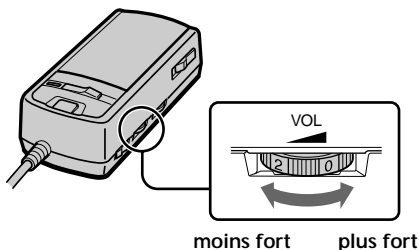


Si vous ne voyez toujours pas une combinaison correcte de ces lignes même après vous être reposé la vue pendant quelques heures, c'est probablement parce que le Glasstron ne fonctionne pas correctement. Consultez votre revendeur Sony ou un centre de service après-vente Sony agréé.

3 Démarrez la lecture sur l'appareil vidéo raccordé à la visionneuse Glasstron.

4 Ajustez le volume en tournant la commande VOL.

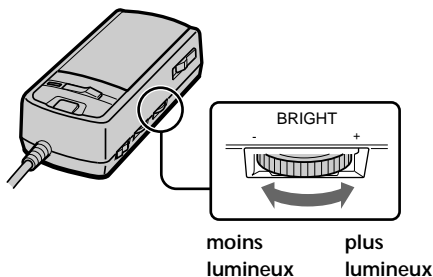
Si vous réglez le commutateur AVLS ON/OFF sur ON, vous ne pouvez pas augmenter le volume au-delà de la limite définie (voir page 18).



5 Vérifiez si les quatre angles de l'écran sont clairs.

Si les quatre angles de l'écran ne sont pas clairs, répétez l'étape 2 (page 16) pour vérifier de nouveau l'alignement de l'écran.

6 Ajustez la luminosité à l'aide de la commande BRIGHT.



Utilisation du Glasstron (suite)

Après avoir utilisé le Glasstron

Retirez le Glasstron et mettez-le hors tension.

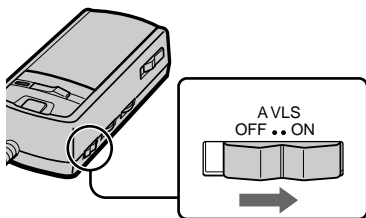
Remarque sur l'écran LCD

L'écran LCD fait appel à des technologies de haute précision. Il se peut toutefois que de minuscules points noirs et/ou lumineux (de couleur rouge, bleue ou verte) apparaissent de manière constante sur l'écran LCD. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
(Points effectifs : plus de 99,99 %)

Prévention de la diffusion du son via les écouteurs stéréo — AVLS

Maintient le volume maximum à un faible niveau pour vous protéger l'ouïe. Vous ne pouvez pas augmenter le volume au-delà de la limite définie, même si vous continuez à agir sur la commande.

Réglez le commutateur AVLS ON/OFF sur ON.



Pour désactiver la fonction AVLS

Réglez le commutateur AVLS ON/OFF sur OFF.

Avertissements contre une utilisation excessive du Glasstron

Pour éviter la fatigue et les troubles oculaires, les messages de mise en garde suivants apparaissent sur l'écran au bout de trois heures d'utilisation et le Glasstron se met hors tension.

TIME OUT
ZEIT ZU ENDE
TEMPS DEPASS

Attention: Mal des transports résultant du visionnage

Certains utilisateurs ressentent des symptômes de mal des transports, des maux de tête ou des nausées en visionnant des films ou des enregistrements vidéo, et plus particulièrement s'ils comportent des scènes d'action intense et très animées. Si vous ressentez l'un de ces symptômes, interrompez immédiatement l'utilisation de cet appareil. Pour éviter de vous blesser ou de blesser d'autres personnes, ne conduisez pas de voiture ou de motocyclette et ne faites rien qui requière de la concentration tant que ces symptômes n'ont pas disparu.

Attention: Mal des transports résultant des mouvements externes

N'utilisez pas cet appareil pendant que vous êtes soumis à un mouvement externe — par exemple, lorsque vous êtes passager d'une voiture. L'utilisation de cet appareil dans de telles conditions peut provoquer le mal des transports.

Réglage du verrou utilisateur

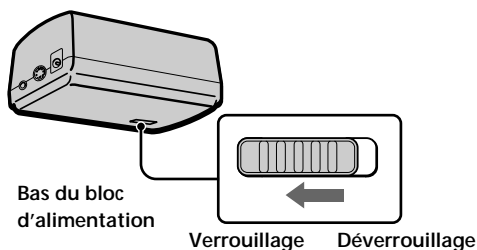
AVERTISSEMENT

Ce produit ne doit pas être utilisé par des enfants de 15 ans au moins. Les yeux des enfants sont en plein développement et peuvent être affectés par l'utilisation de ce produit. Pour éviter que des enfants n'utilisent l'appareil, il est muni d'un verrou utilisateur.

Lorsque le verrou utilisateur est activé, les signaux audio et vidéo ne sont pas transmis et toutes les opérations sauf la mise sous/hors tension sont désactivées.

Pour utiliser le Glasstron, déverrouillez le verrou utilisateur.

Mettez le commutateur du verrou utilisateur comme illustré.



USER LOCK
BEN. -SPERRE
VERR. UTILIS

Pour déverrouiller le verrou utilisateur

Mettez le commutateur de verrou utilisateur sur la position opposée.

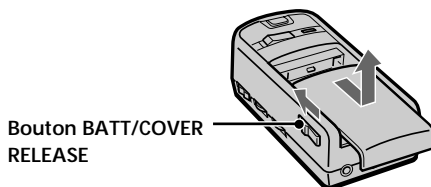
Utilisation de la batterie en option

Avec une batterie comme une NP-F550/F750/F950, vous pouvez utiliser le Glasstron sans le raccorder à une prise murale.

Chargez la batterie avant de l'utiliser à l'aide d'un chargeur de batterie BC-V615 en option. Vous ne pouvez pas charger la batterie alors qu'elle se trouve sur le Glasstron.

1 Faites coulisser le bouton BATT/COVER RELEASE pour déposer le couvercle.

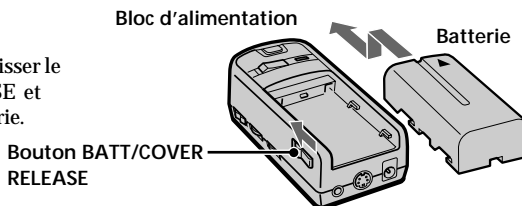
Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, laissez le couvercle sur le bloc d'alimentation.



2 Installez la batterie sur le bloc d'alimentation.

Installez correctement la batterie sur le bloc d'alimentation en veillant à ce qu'elle ne soit pas de travers.

Pour retirer la batterie, faites coulisser le bouton BATT/COVER RELEASE et maintenez-le et dégagez la batterie.



Batterie	Autonomie
NP-F550	Approx. 7 heures

* Les indications ci-dessus concernent des batteries complètement chargées.

* L'autonomie de la batterie dépend des conditions d'utilisation.

* Vous pouvez également utiliser une batterie telle qu'une NP-F530/F730/F750/F930/F950 (non fournie) avec le Glasstron.

* Vous pouvez utiliser une batterie "InfoLITHIUM™" avec le Glasstron. Si vous utilisez une batterie de ce type, l'autonomie résiduelle de la batterie s'affiche avec l'indicateur au lieu du compteur de durée.

Remarques

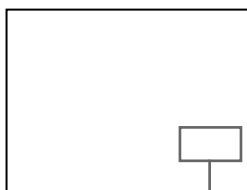
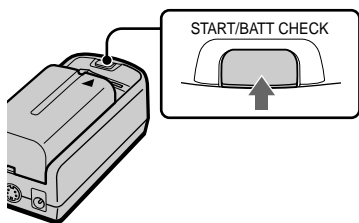
- Si, lorsque vous utilisez la batterie, vous branchez ou débranchez l'adaptateur secteur, l'appareil se met hors tension. Pour le remettre sous tension, appuyez de nouveau sur le commutateur POWER ON/OFF.
- Si le témoin POWER clignote pendant l'utilisation de la batterie, remplacez la batterie.
- L'autonomie de la batterie peut être réduite dans un environnement froid. C'est une caractéristique typique des batteries.

"InfoLITHIUM" est une marque commerciale de Sony Corporation.

Vérification de l'autonomie résiduelle de la batterie

Si aucune indication ni avertissement n'apparaît sur l'écran, appuyez sur le bouton START/BATT CHECK.

L'autonomie résiduelle de la batterie apparaît et l'image disparaît.

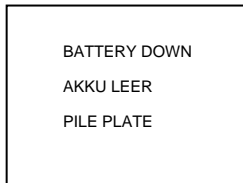



Autonomie résiduelle de la batterie

Complètement chargée ← → Epuisée



Lorsque la batterie faiblit, le message suivant apparaît à l'écran. Remplacez-la par une batterie chargée.



Si vous utilisez l'adaptateur secteur, le symbole "  " apparaît à l'écran.

Précautions

Utilisation

- Faites uniquement fonctionner cet appareil au moyen de l'adaptateur secteur (AC-PLM2) fourni. L'utilisation d'un autre adaptateur secteur risque de provoquer un dysfonctionnement.



Fiche à polarité unifiée

- Si un liquide ou un solide venait à s'introduire à l'intérieur du boîtier, débranchez l'appareil et faites-le vérifier par un technicien compétent avant de le remettre en service.
- Mettez toujours l'appareil hors tension lorsque vous ne l'utilisez pas. Débranchez l'appareil de la prise murale si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant quelques jours ou plus. Pour débrancher le cordon, saisissez-le par la fiche. Ne tirez jamais sur le cordon proprement dit.
- Ne surchargez pas les prises murales, cordons prolongateurs et autres prises au-delà de leur capacité. Vous risqueriez de provoquer un incendie ou une électrocution.
- N'utilisez pas de fixations non préconisées par le fabricant, car elles peuvent constituer un risque.
- Évitez d'utiliser le casque d'écoute à volume élevé. Les médecins spécialisés déconseillent l'écoute continue et prolongée à volume élevé. Si vous percevez des bourdonnements dans les oreilles, baissez le volume ou interrompez l'utilisation.
- Ne touchez pas l'adaptateur secteur ou le bloc d'alimentation lorsque vous avez les mains mouillées. Vous risquez sinon de subir une électrocution.
- Ne laissez pas tomber l'appareil et ne le soumettez pas à des chocs.

Installation

- Pour éviter toute surchauffe interne, n'obstruez pas les orifices de ventilation.
- Évitez de faire fonctionner l'appareil sous des températures inférieures à 5°C.
- Ne soumettez pas l'appareil à des températures élevées ou au rayonnement direct du soleil. Si vous ne vous conformez pas à ces instructions, l'appareil risque de se déformer et les écrans de devenir impossibles à aligner. Si vous persistez à visionner des écrans désalignés, vous risquez de vous fatiguer la vue. Appliquez les instructions de "Utilisation du Glasstron" (pages 15-18) pour être certain que les écrans sont alignés. Si vous estimez que les écrans sont désalignés, faites réparer l'appareil par votre revendeur Sony ou dans un centre de service après-vente Sony agréé.
- N'installez pas cet appareil dans un endroit mouillé, humide, poussiéreux, enfumé ou embué. N'utilisez pas cet appareil à proximité d'eau. Vous risqueriez de provoquer un incendie ou une électrocution. En particulier, ne l'utilisez pas dans la salle de bains.
- Si l'appareil est transporté directement d'un endroit froid dans un endroit chaud, ou si la température de la pièce change brusquement, l'image peut devenir floue ou offrir des couleurs médiocres. Ces phénomènes sont causés par la condensation d'humidité sur les lentilles internes. Si cela se produit, laissez s'évaporer l'humidité avant d'utiliser l'appareil.
- Ne placez pas l'appareil sur un véhicule, un support, un table ou une étagère instable. L'appareil risque en effet de tomber et de provoquer de graves blessures à des enfants ou à des adultes et de gravement endommager l'appareil.
- Ne posez aucun objet sur l'appareil et n'enroulez pas le cordon autour. De même, ne placez pas l'appareil là où le cordon d'alimentation risque d'être soumis à l'usure ou à des détériorations.

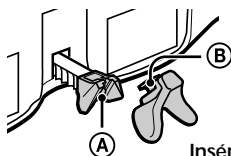
Divers

- Débranchez l'appareil de la prise murale et faites-le vérifier par un centre de service après-vente qualifié dans les circonstances suivantes :

- Si le cordon ou la fiche d'alimentation est endommagé ou effiloché.
- Si un liquide a pénétré à l'intérieur de l'appareil.
- Si l'appareil a été exposé à la pluie ou à de l'eau.
- Si l'appareil a été soumis à des chocs violents à la suite d'une chute ou si le boîtier est endommagé.
- Si l'appareil ne fonctionne pas normalement alors que vous appliquez les instructions d'utilisation. Réglez uniquement les commandes spécifiées dans le mode d'emploi. Un réglage incorrect d'autres commandes peut entraîner des dommages et nécessiter une intervention fastidieuse par un technicien qualifié pour remettre l'appareil en ordre de marche.
- Si l'appareil présente des altérations significatives des performances, cela signifie qu'il nécessite un entretien.
- Ne démontez pas et ne transformez pas l'appareil. Vous risquez sinon de provoquer un incendie ou une électrocution. Faites vérifier et réparer l'appareil par votre revendeur Sony ou un centre de service après-vente Sony agréé.
- Ne tentez pas d'effectuer vous-même l'entretien de cet appareil parce que l'ouverture du boîtier vous expose à une tension dangereuse et à d'autres risques. Confiez-en exclusivement l'entretien au personnel qualifié.
- Si des pièces de rechange s'avèrent nécessaires, veillez à ce que le technicien chargé de l'entretien certifié par écrit avoir utilisé des pièces de rechange spécifiées par le fabricant qui présentent les mêmes spécifications que les pièces d'origine. Toute substitution non autorisée peut provoquer un incendie, une électrocution ou d'autres risques.
- Au terme de toute intervention d'entretien ou de réparation de l'appareil, demandez au technicien d'entretien d'effectuer un contrôle de sécurité de routine (tel que spécifié par le fabricant) de manière à déterminer si l'appareil se trouve en parfait état de marche et de le certifier.
- Débranchez l'appareil de la prise murale avant de le nettoyer. Nettoyez l'appareil au moyen d'un chiffon doux et sec ou d'un chiffon doux légèrement imprégné d'une solution détergente neutre. N'utilisez aucun type de solvant comme de l'alcool ou de la benzine.

Si le pontet s'enlève

Réinstallez-le en position.



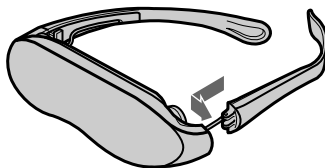
Insérez B dans A.

Si les branches se démontent

Vous pouvez les réinstaller.

Introduisez les branches dans la partie intérieure de l'unité d'affichage. Poussez délicatement jusqu'à ce qu'elles s'encliquettent en position.

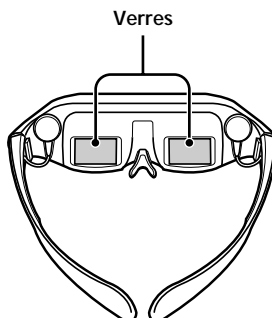
La réinstallation des branches risque cependant de provoquer un dysfonctionnement. Veillez à ne pas les remonter trop souvent.



Revêtement des verres

Pour éviter les reflets, les verres sont revêtus. Ne placez pas l'unité à des endroits soumis à de brusques changements de température ou excessivement chauds (au-delà de 60°C). Par exemple à l'intérieur d'une voiture parquée en plein soleil.

Le revêtement des verres risquerait de se craqueler.



Dépannage

Si vous avez des questions ou des problèmes qui ne figurent pas dans cette liste, consultez votre revendeur Sony ou un centre de service après-vente Sony agréé.

Symptômes	Cause	Remèdes
L'image de lecture n'apparaît pas.	Les connexions sont incorrectes.	Branchez correctement les appareils (pages 8-11).
	Le verrou utilisateur est réglé.	Déverrouillez le verrou utilisateur (page 19).
L'image est sombre ou foncée.	Vous ne portez pas correctement le Glasstron.	Portez correctement le Glasstron (pages 12-14).
Des lignes horizontales apparaissent.	—	Ajustez la luminosité (page 17).
	La fenêtre (où l'image est affichée) est souillée.	Nettoyez l'unité d'affichage à l'aide d'un chiffon doux et sec (page 23).
L'image disparaît brusquement.	Vous avez utilisé le Glasstron en continu pendant trois heures. (Le Glasstron se met automatiquement hors tension au bout de trois heures pour éviter la fatigue oculaire.)	—
	La batterie est déchargée.	Remplacez la batterie (page 20).
L'image et/ou le son présente des parasites.	Les fiches du câble audio/vidéo sont encrassées.	Nettoyez les fiches du câble audio/vidéo.
L'image n'est pas accompagnée de son.	—	Réglez le volume à l'aide de la commande VOL (page 17).
Le son comporte des parasites. Impossible d'augmenter le volume.	La fonction AVLS est activée.	Réglez le commutateur AVLS ON/OFF sur OFF (page 18).
	—	—
La batterie se décharge rapidement.	La batterie n'est pas suffisamment chargée. La batterie est complètement déchargée.	Chargez complètement la batterie ou utilisez-en une neuve (page 20).
Les points noirs, rouges et verts ne disparaissent pas.	L'écran LCD fait appel à des technologies de haute précision. Il se peut toutefois que de minuscules points noirs ou lumineux (de couleur rouge, bleue ou verte) apparaissent de manière constante sur l'écran LCD. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. (Points effectifs : plus de 99,99 %.)	—
Le commutateur POWER ON/OFF ne fonctionne pas.	—	Débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale. Au bout de trois minutes, rebranchez le cordon d'alimentation.

Spécifications

Alimentation

- Adaptateur secteur: AC-PLM2
100-240 V CA, 50/60 Hz, 16 W
- Tension de sortie 9 V, 1,3 A
- Batterie: NP-F550 (non fournie)

Consommation électrique

1,8 W Approx.

Température d'utilisation

5°C à 35°C

Température de stockage

-10°C à 60°C

Dimensions

Unité d'affichage:

Approx. 173 × 53 × 56 mm
(l/h/p, repliée)

Bloc d'alimentation:

Approx. 53 × 39 × 104 mm
(l/h/p)

parties saillantes et commandes non
comprises

Masse

Unité d'affichage: Approx. 100 g
Bloc d'alimentation: Approx. 90 g

Signal vidéo

Système couleur PAL, normes EIA

Entrée audio/vidéo

Miniprise spéciale
1 Vp-p, 75 ohms, asymétrique, sync
négative

Entrée S vidéo

Miniconnecteur DIN à 4 broches
Y: 1 Vp-p, 75 ohms, asymétrique, sync
négative
C: 0,286 Vp-p, 75 ohms, asymétrique, sync
négative

Accessoires fournis

- Adaptateur secteur AC-PLM2 (1)
- Cordon d'alimentation (1)
- Câble audio/vidéo (minifiche spéciale
↔ fiche phono) (3 m) (1)
- Câble audio/vidéo (minifiche spéciale
↔ minifiche stéréo) (0,5 m) (1)
- Adaptateurs des fiche
(prise phono ↔ prise phono) (3)
- Pontet (noir) (1)
- Coussinets des branches (2)
- Mode d'emploi (1)
- Instructions de sécurité (1)
- Garantie (1)

La conception et les spécifications sont
sujettes à modifications sans préavis.

Index

A

- Accessoires fournis 6
- Adaptateur secteur 11
- Alignement de l'écran 16
- Autonomie résiduelle de la batterie 21
- AVLS 18

B, C, D

- Batterie 20

E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O

- Ecouteurs stéréo 14

P, Q

- Port du Glasstron 12-14
- Précautions 22

R, S, T, U

- Raccordement
alimentation 11
appareil vidéo 8-10
batterie 20

Réglage

- largeur des branches 13
- luminosité 17
- pontet 12
- volume 17

V, W, X, Y, Z

- Vérification de l'alignement de l'écran 16
- Verrou utilisateur 19

ACHTUNG

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, öffnen Sie das Gehäuse nicht. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal.

Dieses Gerät erfüllt die folgenden europäischen Richtlinien:

73/23/EWG, 93/68/EWG
(Niederspannungsrichtlinie)
89/336/EWG, 92/31/EWG
(EMV-Richtlinien)

Dieses Gerät erfüllt den Standard EN55013 für folgende Gebiete: Wohngebiete, Gewerbegebiete und Leichtindustriegebiete.

Sicherheitsmaßnahmen

- Das Typenschild befindet sich außen an der Unterseite des Geräts.
- Bild-/Tonstörungen können auftreten, wenn sich der PLM-A35E sehr nahe bei Geräten befindet, die elektromagnetische Strahlung abgeben.

Glasstron - die neue Welt der Bildanzeige!

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses Glasstron Personal Viewer von Sony! Mit dem Glasstron, der sich die neueste Leichtbildschirmtechnologie zunutze macht, können Sie Fernsehen so erleben, als ob Sie einen 52-Zoll-Fernsehschirm in einem Abstand von etwa 2 m vor sich hätten. Die Wirkung dieses neuen Fernseherlebnisses kann sich individuell unterscheiden.

Der Glasstron Personal Viewer erzeugt ein Bild über zwei getrennte LCD-Displays (Flüssigkristallbildschirme), die sich unmittelbar vor den Augen des Betrachters befinden. Um Sicherheit beim Gebrauch des Glasstron zu gewährleisten, machen Sie sich bitte mit den Grundfunktionen des Geräts, einschließlich der Anweisungen zum richtigen Aufsetzen, vertraut. Achten Sie außerdem auf Symptome wie Ermüdung der Augen usw.

ACHTUNG

WENN SIE DIE ANWEISUNGEN IN DIESER ANLEITUNG NICHT BEACHTEN, KANN ES ZU EINER ERMÜDUNG ODER BEEINTRÄCHTIGUNG DER AUGEN, ZU AUGENVERLETZUNGEN, SACHSCHÄDEN ODER TODESFÄLLEN KOMMEN.

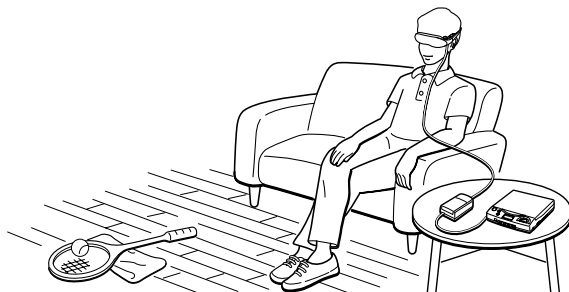
ACHTUNG

DIESES GERÄT IST FÜR KINDER BIS ZU 15 JAHREN NICHT GEEIGNET. DIE AUGEN VON KINDERN BEFINDEN SICH NOCH IN DER ENTWICKLUNG UND KÖNNEN DURCH DIESES GERÄT GESCHÄDIGT WERDEN.

Hinweis zum LCD-Display (Flüssigkristallbildschirm)

Das LCD-Display wird in einer Hochpräzisionstechnologie hergestellt. Schwarze oder helle Lichtpunkte (rot, blau oder grün) können jedoch permanent auf dem LCD-Bildschirm zu sehen sein. Dies ist keine Fehlfunktion (effektive Punkte: über 99,99 %).

DE



Inhalt

Informationen zum Glasstron	5
-----------------------------------	---

Vorbereitungen

Überprüfen des mitgelieferten Zubehörs	6
Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente	7
Anschließen des Glasstron	8
Anschließen des Videogeräts	8
Anschließen anderer Geräte	9
Anschließen der Stromquelle	11
Aufsetzen des Glasstron	12

Betrieb

Verwenden des Glasstron	15
Aktivieren der Benutzersperre	19
Der gesondert erhältliche Akku	20

Weitere Informationen

Sicherheitsmaßnahmen	22
Störungsbehebung	24
Technische Daten	25
Index	25

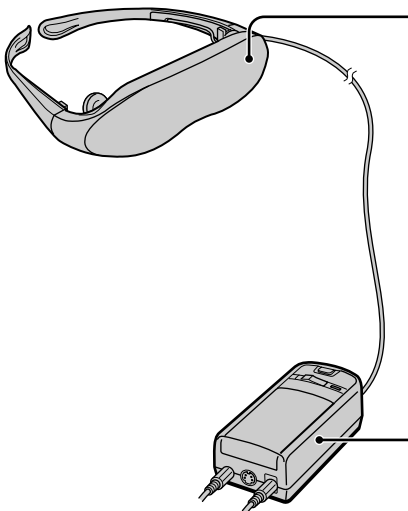
Informationen zum Glasstron

Vorsicht: Der Bildschirm befindet sich immer genau vor Ihren Augen.

Der Glasstron ist ein Display, das Sie wie eine Brille vor den Augen tragen. Damit befindet sich der Bildschirm immer direkt vor Ihren Augen, auch wenn Sie den Kopf drehen. Deshalb können Sie sich im Vergleich zu herkömmlichen Fernsehschirmen leichter auf den Bildschirm konzentrieren und haben das Gefühl, mitten im Geschehen zu sein.

- Der Glasstron läßt sich einfach auf Ihre Augen einstellen. Sie können, wenn Sie den Glasstron benutzen, auch eine Brille tragen.
- Jedesmal, wenn Sie den Glasstron einschalten, erscheint ein Einstellbildschirm, mit dem Sie die Anzeigeeinheit richtig ausrichten können. Sie können auch überprüfen, ob die Position des linken und rechten Bildschirms korrekt ist.
- Wenn Sie den Glasstron drei Stunden lang ununterbrochen benutzen, erscheint eine Warnmeldung, und das Gerät schaltet sich automatisch aus.

Der Glasstron besteht aus folgenden Komponenten:



Anzeigeeinheit

Die Anzeigeeinheit setzt sich aus zwei kleinen LCD-Displays (links und rechts) zusammen.

Stromversorgungseinheit

Sie können den empfohlenen, gesondert erhältlichen Akku von Sony benutzen. Sie können das Gerät aber auch über Netzstrom betreiben. Bevor Sie den Glasstron benutzen, schließen Sie Ihr Videogerät an die Buchse A/V IN an der Stromversorgungseinheit an.

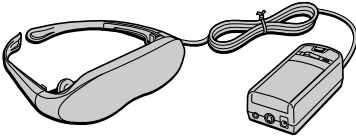
Merkmale und Funktionen

- Ein beeindruckendes Fernseherlebnis, vergleichbar mit einem ca. 2 m entfernten 52-Zoll-Bildschirm.
- Handliches, tragbares Display zum Zusammenklappen.
- Die Anzeigeeinheit wiegt nur 100 g.
- Der empfohlene Akku NP-F550 von Sony ermöglicht die ununterbrochene Nutzung des Geräts bis zu 7 Stunden lang.

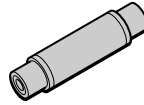
Überprüfen des mitgelieferten Zubehörs

Überprüfen Sie, ob das folgende Zubehör mit Ihrem Glasstron geliefert wurde. Sollte ein Zubehörteil fehlen, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler oder Ihren autorisierten Sony-Kundendienst.

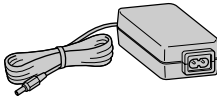
- Anzeigeeinheit/Stromversorgungseinheit (1)



- Zwischenstecker (Cinchbuchse ↔ Cinchbuchse) (3)



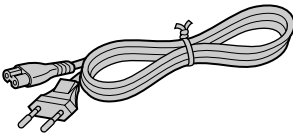
- Netzteil AC-PLM2 (1)



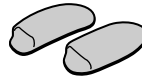
- Nasensteg (schwarz) (1)



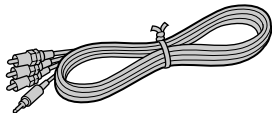
- Netzkabel (1)



- Seitenteilpolster (2)



- Audio-/Videokabel (Spezialministecker ↔ Cinchstecker) (1)

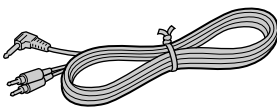


- Bedienungsanleitung (1)

- Sicherheitshinweise (1)

- Garantie (1)

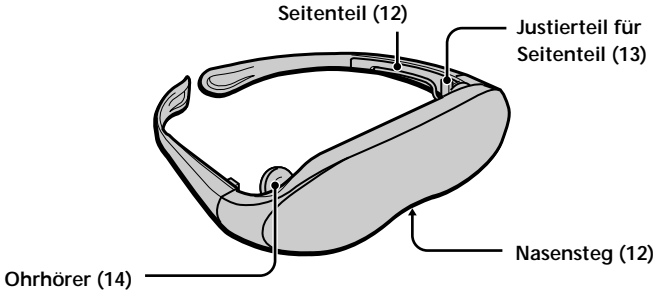
- Audio-/Videokabel (Spezialministecker ↔ Stereoministecker) (1)



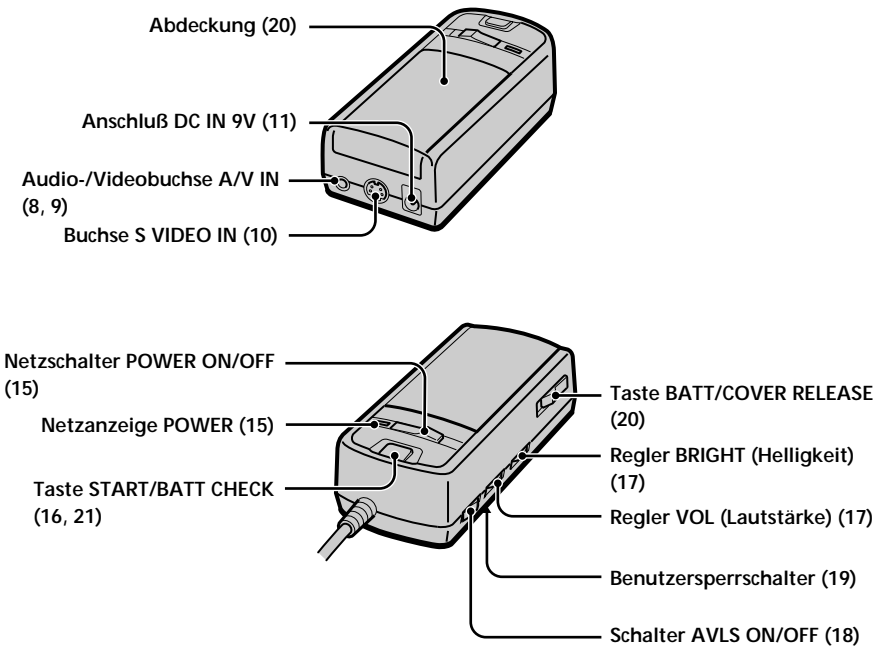
Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente

Näheres finden Sie auf den in Klammern () angegebenen Seiten.

Anzeigeeinheit



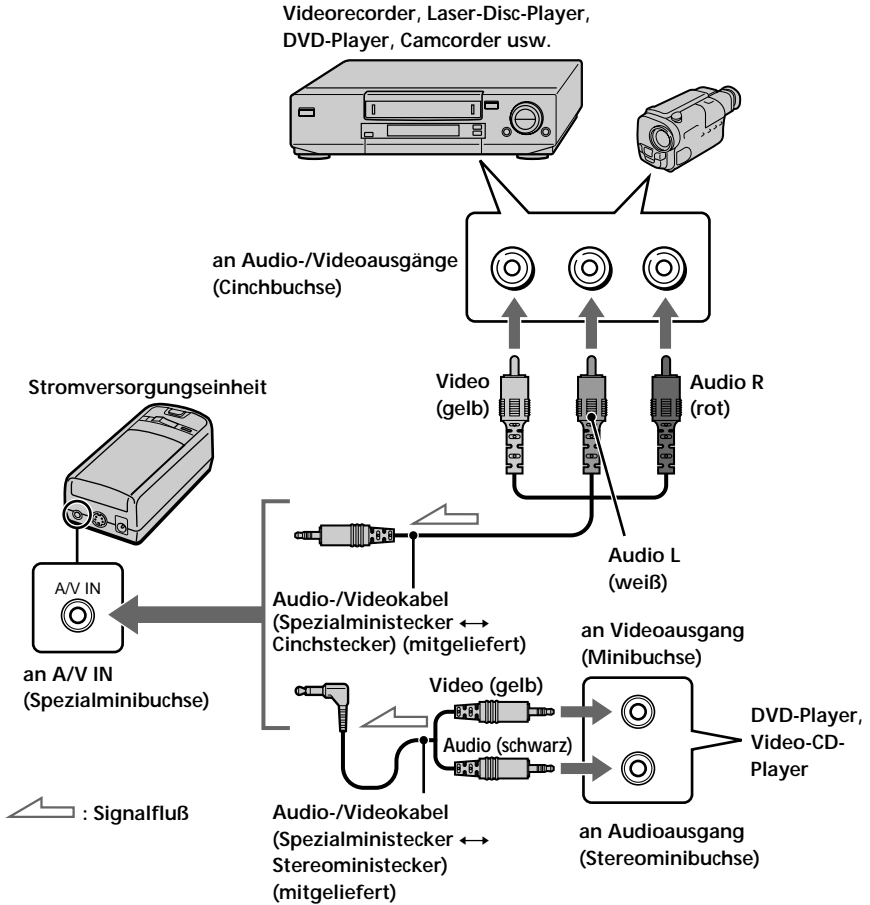
Stromversorgungseinheit



Anschließen des Glasstron

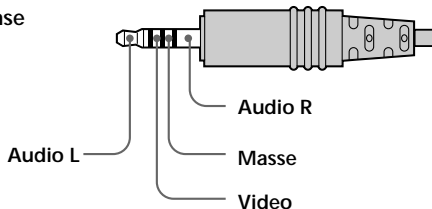
Anschließen des Videogeräts

Schließen Sie einen Videorecorder, Laser-Disc-Player, DVD-Player oder Camcorder wie in der Abbildung unten dargestellt an die Stromversorgungseinheit an. Zwei AV-Kabel werden mitgeliefert. Verwenden Sie das AV-Kabel, das in die Anschlüsse des anzuschließenden Geräts paßt.



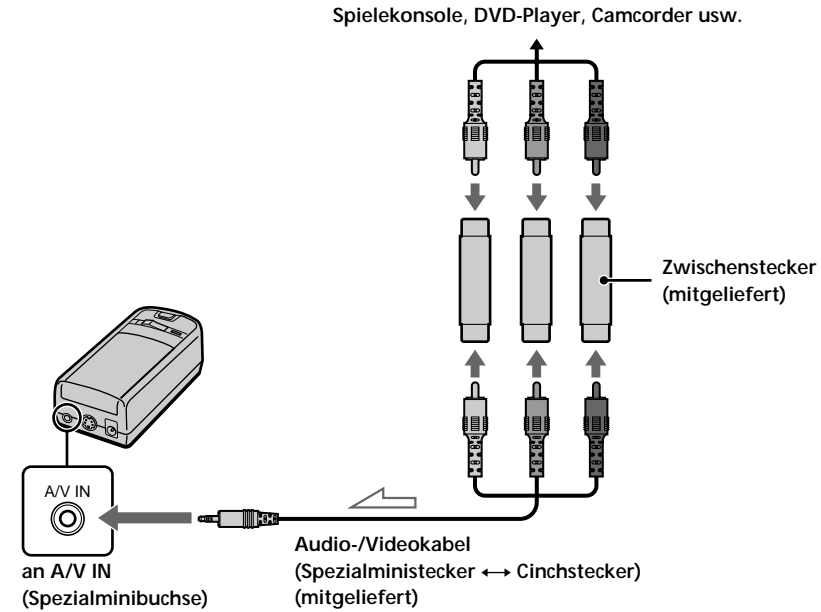
Hinweis zur Audio-/Videoeingangsbuchse

Die Audio-/Videoeingangsbuchse des Glasstron ist eine Spezialminibuchse, und die Signalanschlüsse sind wie in der Abbildung rechts dargestellt angeordnet. Diese Anordnung kann sich je nach Gerät unterscheiden.



Anschließen anderer Geräte

Zwischenstecker (Cinchbuchse ↔ Cinchbuchse) werden mitgeliefert. Verwenden Sie je nach Gerät, das Sie anschließen wollen, diese Zwischenstecker.



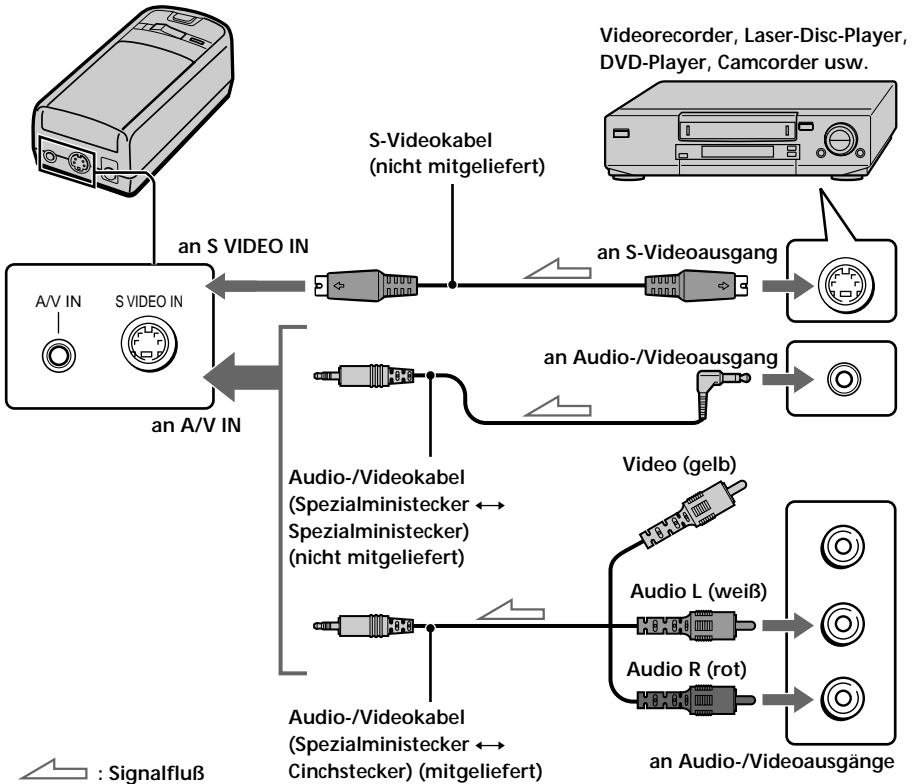
: Signalfluß

Anschließen des Glasstron (Fortsetzung)

Wenn das Videogerät mit einer S-Videobuchse ausgestattet ist

Schließen Sie den Glasstron möglichst mit einem S-Video- und dem Audio-/Videokabel an das Videogerät an. So erzielen Sie eine optimale Bildqualität. In diesem Fall brauchen Sie den gelben (Video-)Stecker nicht anzuschließen. Wenn Sie den S-Video- und den Videostecker angeschlossen haben, wird automatisch das S-Video-Signal ausgewählt.

Stromversorgungseinheit



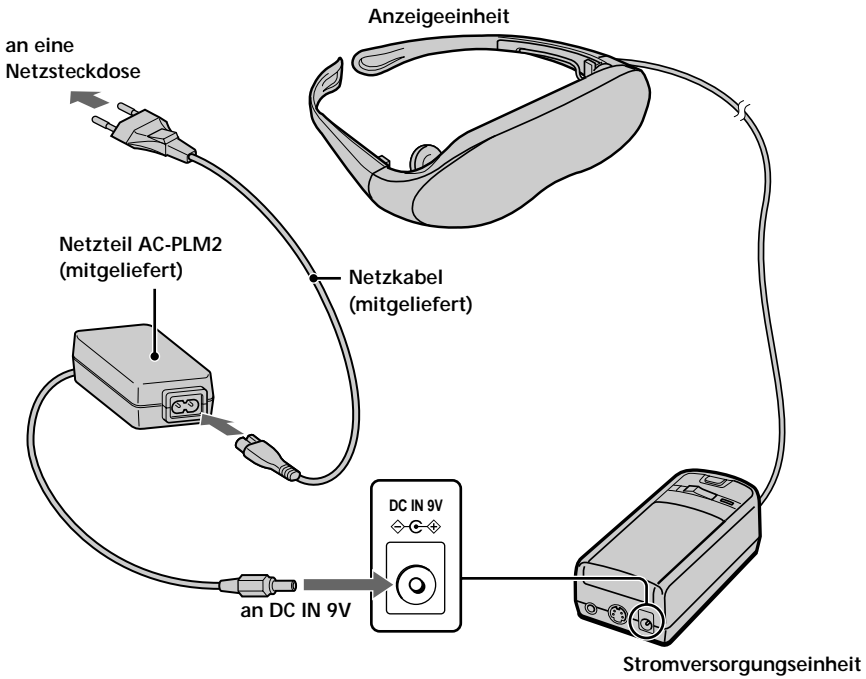
Hinweise

- Auch wenn Sie das mitgelieferte Audio-/Videokabel anschließen, gehen die Audio- und Videosignale je nach Videoquelle möglicherweise nicht am Glasstron ein. Wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren Sony-Händler oder Ihren autorisierten Sony-Kundendienst.

- Wenn Sie den Glasstron mit den Audioausgängen (Cinchbuchsen) Ihres Videogeräts verbinden, schließen Sie ihn an die rechte und die linke Audioausgangsbuchse an. Wenn Sie nur eine Audioausgangsbuchse anschließen, ist der Ton nur von einem der Stereoohrhörer zu hören.

Anschließen der Stromquelle

Schließen Sie das Netzteil AC-PLM2 (mitgeliefert) an eine Netzsteckdose an. Schließen Sie die Stromquelle erst an, wenn alle anderen Anschlüsse vorgenommen wurden.



Aufsetzen des Glasstron

ACHTUNG

- Wenn Sie das Gerät nicht jedes Mal richtig einstellen (siehe „Richtiges Tragen des Geräts“, Seite 5 der Sicherheitshinweise), kann es zu Augenermüdung, Augenschäden oder dem Verlust von Sehfunktionen kommen, und es besteht Unfall- und Verletzungsgefahr.
- Dieses Gerät ist für Kinder bis 15 Jahren nicht geeignet.
Die Augen von Kindern befinden sich noch in der Entwicklung und können durch dieses Gerät geschädigt werden. Außerdem kann es zu Augenermüdung, Augenschäden oder dem Verlust von Sehfunktionen kommen.
Darüber hinaus kann das Gerät nicht so eingestellt werden, daß es auf den Kopf eines Kindes paßt.

Wenn Sie beim Fernsehen normalerweise eine Brille tragen, können Sie dies auch beim Benutzen des Glasstron tun. Wenn Sie den Glasstron absetzen, achten Sie darauf, daß Ihre Brille nicht am Glasstron hängenbleibt.

1

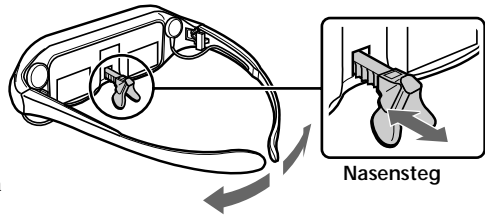
Stellen Sie den Nasensteg ein, und setzen Sie den Glasstron auf.

Ziehen Sie den Nasensteg heraus, wenn Sie eine Brille tragen.

Öffnen Sie die Seitenteile, indem Sie sie an den Enden fassen, und setzen Sie den Glasstron auf.

Vorsicht:

Stechen Sie sich beim Auf- und Absetzen des Glasstron nicht mit den Enden der Seitenteile in die Augen!

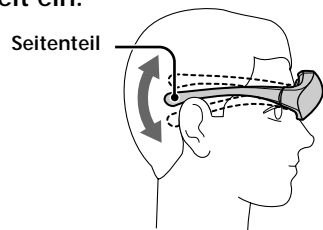


2

Stellen Sie den Winkel der Anzeigeeinheit ein.

Stellen Sie den Winkel der Seitenteile ein, indem Sie die Seitenteile an den Enden fassen. Bringen Sie so die Anzeigeeinheit in eine geeignete Position.

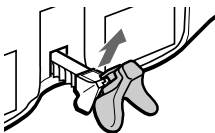
Die Seitenteile müssen nicht unbedingt auf den Ohren aufliegen.



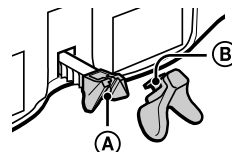
So verwenden Sie den mitgelieferten Nasensteg

Wenn Sie Schritt 2 oben ausgeführt haben und immer noch nicht den ganzen Bildschirm sehen oder die Bildfarben nicht zufriedenstellend sind, tauschen Sie den Nasensteg gegen den mitgelieferten Nasensteg (schwarz) aus.

1 Halten Sie die Nasensteghalterung fest, und nehmen Sie den Nasensteg nach oben ab.



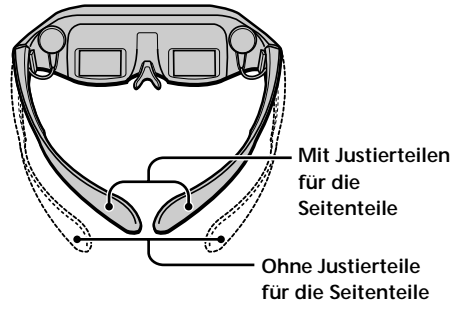
2 Führen Sie Teil (B) des mitgelieferten Nasenstegs (schwarz) in die runde Öffnung (A) ein.



3

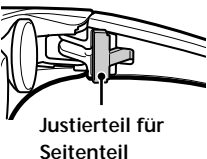
Stellen Sie die Breite der Seitenteile ein.

Die Seitenteile lassen sich auf zwei Breiten einstellen.
 Wenn die Seitenteile zu locker sind, versetzen Sie die Justierteile für die Seitenteile in den Scharnieren des Seitenteils links und rechts.

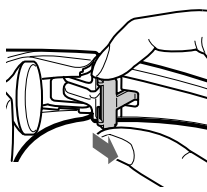


So verwenden Sie die Justierteile für die Seitenteile

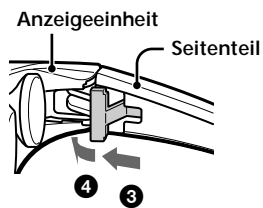
- 1 Dies ist die ursprüngliche Position. Normalerweise befinden sich die Justierteile hier.



- 2 Drehen Sie die Seitenteile leicht nach innen, drücken Sie das Justierteil von unten und oben vorsichtig zusammen, und ziehen Sie das Justierteil heraus, um es zu lösen.

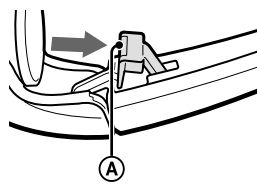


- 3 Schieben Sie das Justierteil in Richtung auf die Anzeigeeinheit.
- 4 Setzen Sie die Zacken des Justierteils wieder in das Scharnier zwischen dem Seitenteil und der Anzeigeeinheit ein. Führen Sie diese Schritte auch für das andere Seitenteil aus.



Wenn Sie die Justierteile für die Seitenteile wieder in ihre ursprüngliche Position bringen wollen, drehen Sie die Seitenteile leicht nach innen und gehen umgekehrt wie oben beschrieben vor.

Um das Justierteil zurückzuschieben, drücken Sie an Stelle (A) wie unten abgebildet in Pfeilrichtung, bis das Teil mit einem Klicken einrastet.



Fortsetzung

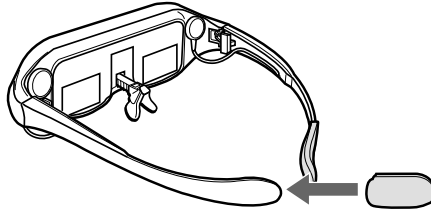
Aufsetzen des Glasstron (Fortsetzung)

Mehr Tragekomfort

Wenn der Glasstron zu locker sitzt oder nicht angenehm zu tragen ist, bringen Sie die mitgelieferten Seitenteilpolster an den Enden der Seitenteile an.

Hinweis

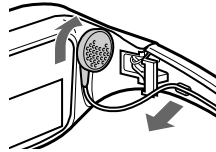
Bringen Sie die Seitenteilpolster mit der Tasche nach innen an.



4

Setzen Sie die Stereoohrhörer auf.

Nehmen Sie die Stereoohrhörer von der Anzeigeeinheit ab, und setzen Sie sie in die Ohren ein.



Hinweise

- Wenn die Stereoohrhörer locker sitzen, empfiehlt es sich, Ersatzohrpolster (nicht mitgeliefert) zu verwenden.
- Wenn Ihr Kopf klein ist, können Sie den Glasstron möglicherweise nicht verwenden.
- Je nach individueller Sehkraft können Sie das Bild möglicherweise nicht scharf sehen. In diesem Fall handelt es sich nicht um eine Fehlfunktion.

Verwenden des Glasstron

Wenn Sie die Benutzersperre aktiviert haben, müssen Sie zunächst die Sperre aufheben (Seite 19).

Vorbereitungen

Beachten Sie unbedingt die Anweisungen unter „Anschließen des Glasstron“ (Seite 8 - 11) und „Aufsetzen des Glasstron“ (Seite 12 - 14).

ACHTUNG

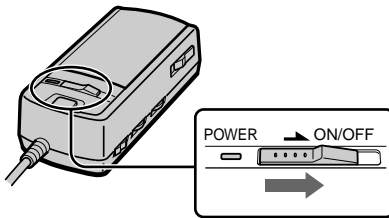
Jedes Mal, wenn Sie das Gerät einschalten, erscheinen Einstellbildschirme, anhand derer Sie das Gerät richtig ausrichten können. Um Augenschäden zu vermeiden, verwenden Sie das Gerät nur, wenn die vertikalen Linien die horizontale Linie schneiden.

Zum Glasstron gehören zwei kleine LCD-Displays (links und rechts). Was Sie sehen, ist das kombinierte Bild dieser beiden Bildschirme. Die Bildschirmposition wird zwar werkseitig korrekt ausgerichtet, sie kann sich aber verschieben, wenn der Glasstron verbogen oder beschädigt wird. Überprüfen Sie bei jedem Einschalten des Glasstron die Ausrichtung der Bildschirme. Wenn sich die Bildschirme nicht korrekt ausrichten lassen, schalten Sie den Glasstron sofort aus.

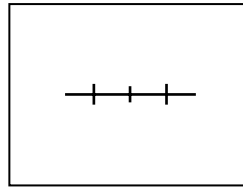
1

Schalten Sie den Glasstron mit dem Schalter POWER ON/OFF ein.

Die Anzeige POWER leuchtet auf.



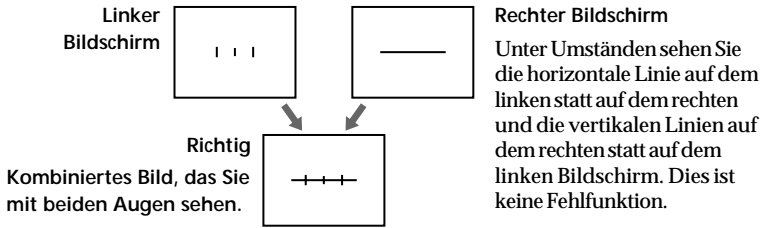
Bildschirm



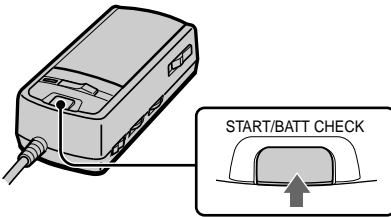
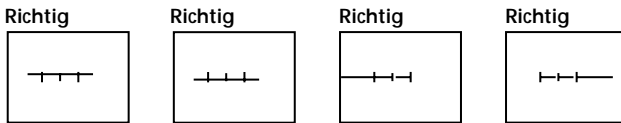
Verwenden des Glasstron (Fortsetzung)

2

Wenn die Bildschirme ausgerichtet sind, drücken Sie die Taste **START/BATT CHECK**.

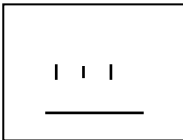


Wenn das Bild, das Sie sehen, einem der Bilder unten entspricht, ist die Bildschirmausrichtung korrekt.



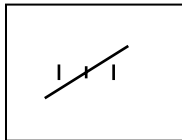
**Wenn das Bild, das Sie sehen, einem der Bilder unten entspricht, benutzen Sie den Glasstron nicht weiter!
Wenn Sie den Glasstron unter diesen Bedingungen benutzen, kann es zu Augenermüdung oder Augenschäden kommen.**

Falsch



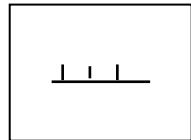
Die vertikalen Linien schneiden die horizontale Linie nicht.

Falsch



Die horizontale Linie wird diagonal angezeigt.

Falsch

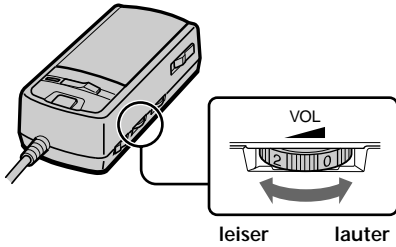


Die mittlere vertikale Linie schneidet die horizontale Linie nicht.

Wenn diese Linien auch dann noch falsch angeordnet erscheinen, wenn Sie die Augen ein paar Stunden ausgeruht haben, arbeitet der Glasstron möglicherweise nicht korrekt. Wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler oder Ihren autorisierten Sony-Kundendienst.

3 Starten Sie die Wiedergabe am Videogerät, das an den Glasstron angeschlossen ist.

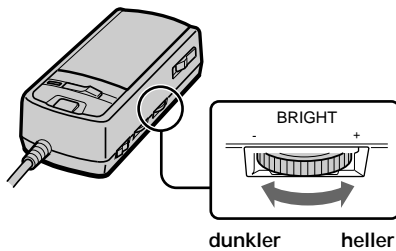
4 Stellen Sie die Lautstärke durch Drehen des Reglers VOL ein.
Wenn Sie den Schalter AVLS ON/OFF auf ON stellen, können Sie die Lautstärke nur bis zu einer definierten Obergrenze erhöhen (siehe Seite 18).



5 Überprüfen Sie, ob die vier Ecken des Bildschirms klar zu erkennen sind.

Wenn die vier Ecken des Bildschirms nicht deutlich zu sehen sind, führen Sie Schritt 2 auf Seite 16 aus, um die Ausrichtung der Bildschirmposition nochmals zu überprüfen.

6 Stellen Sie die Helligkeit mit dem Regler BRIGHT ein.



Verwenden des Glasstron (Fortsetzung)

Wenn Sie den Glasstron nicht mehr benutzen wollen

Nehmen Sie den Glasstron ab, und schalten Sie ihn aus.

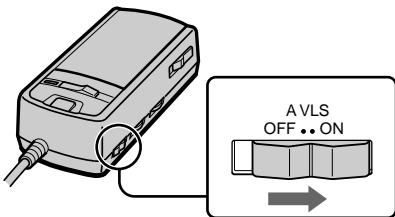
Hinweis zu den LCD-Displays

Das LCD-Display wird in einer Hochpräzisionstechnologie hergestellt. Schwarze oder helle Lichtpunkte (rot, blau oder grün) können jedoch permanent auf dem LCD-Bildschirm zu sehen sein. Dies ist keine Fehlfunktion (effektive Punkte: über 99,99 %).

Verhindern von Geräuschbelastigung durch die Stereoohrhörer — AVLS (Automatic Volume Limiter System = automatisches Lautstärkebegrenzungssystem)

Begrenzt die Lautstärke auf einen bestimmten Höchstwert, damit Ihr Gehör nicht geschädigt wird. Die Lautstärke kann dann nicht höher als auf den festgelegten Höchstwert eingestellt werden.

Stellen Sie den Schalter AVLS ON/OFF auf ON.



So schalten Sie die AVLS-Funktion aus

Stellen Sie den Schalter AVLS ON/OFF auf OFF.

Bildschirmwarnungen vor übermäßigem Gebrauch des Glasstron

Wenn Sie den Glasstron drei Stunden lang benutzt haben, erscheint folgende Warnung auf dem Bildschirm, und das Gerät schaltet sich automatisch aus, um Augenermüdung oder Augenschäden zu vermeiden.

TIME OUT
ZEIT ZU ENDE
TEMPS DEPASS

Vorsicht: Übelkeit und Schwindel beim Fernsehen

Bei einigen Benutzern kommt es möglicherweise zu Übelkeit, Kopfschmerzen oder Schwindel, wenn sie Fernsehprogramme oder Videofilme anschauen, besonders bei Filmen mit viel „Action“ und Bewegung. Wenn Sie diese Symptome verspüren, schalten Sie das Gerät bitte sofort aus. Lenken Sie kein Auto oder Motorrad, und üben Sie keine Tätigkeiten aus, die Konzentration erfordern, bis die Symptome abgeklungen sind. Andernfalls können Sie sich und andere gefährden.

Vorsicht: Übelkeit und Schwindel bei Fortbewegung

Verwenden Sie dieses Gerät nicht, während Sie sich fortbewegen, z. B. als Beifahrer in einem Auto. In diesem Fall kann es zu Übelkeit und Schwindel kommen.

Aktivieren der Benutzersperre

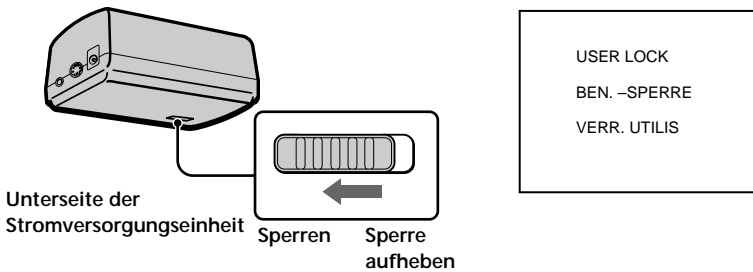
ACHTUNG

Dieses Gerät ist für Kinder bis 15 Jahren nicht geeignet. Die Augen von Kindern befinden sich noch in der Entwicklung und können durch dieses Gerät geschädigt werden. Damit Kinder bis zu 15 Jahren dieses Gerät nicht verwenden, ist es mit einem Benutzersperresystem ausgestattet.

Wenn die Benutzersperre aktiviert ist, werden keine Audio- und Videosignale eingespeist, und das Gerät läßt sich nur noch ein- bzw. ausschalten.

Wenn Sie den Glasstron benutzen wollen, müssen Sie zuvor die Sperre aufheben.

Stellen Sie den Benutzersperreschalter wie in der Abbildung gezeigt ein.



So deaktivieren Sie die Benutzersperre

Stellen Sie den Benutzersperreschalter in die entgegengesetzte Position.

Der gesondert erhältliche Akku

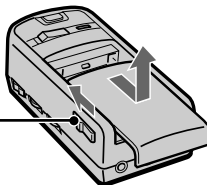
Wenn Sie einen Akku wie z. B. den NP-F550/F750/F950 benutzen, brauchen Sie den Glasstron nicht an eine Netzsteckdose anzuschließen.

Laden Sie den Akku vor dem Gebrauch mit dem gesondert erhältlichen Ladegerät BC-V615. Sie können den Akku nicht laden, solange er am Gerät angebracht ist.

1 Schieben Sie die Taste BATT/COVER RELEASE in Pfeilrichtung, wenn Sie die Abdeckung abnehmen wollen.

Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, sollten Sie die Abdeckung an der Stromversorgungseinheit angebracht lassen.

Taste BATT/COVER
RELEASE



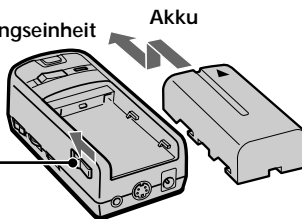
2 Bringen Sie den Akku an der Stromversorgungseinheit an.

Installieren Sie den Akku ordnungsgemäß an der Stromversorgungseinheit. Er darf nicht schief angebracht werden.

Zum Abnehmen des Akkus schieben Sie die Taste BATT/COVER RELEASE in Pfeilrichtung, halten Sie sie fest, und nehmen Sie den Akku ab.

Stromversorgungseinheit Akku

Taste BATT/COVER
RELEASE



Akku	Betriebsdauer des Akkus
NP-F550	ca. 7 Stunden

- * Die Angaben oben gelten bei einem vollständig aufgeladenen Akku.
- * Die tatsächliche Betriebsdauer des Akkus hängt von den Betriebsbedingungen ab.
- * Sie können auch einen Akku wie z. B. den NP-F530/F730/F750/F930/F950 (nicht mitgeliefert) mit dem Glasstron verwenden.
- * Sie können einen „InfoLITHIUM™“-Akku mit dem Glasstron verwenden. Bei einem solchen Akku wird die geschätzte Restladung des Akkus nicht mit dem Zeitzähler, sondern mittels einer Anzeige angegeben.

Hinweise

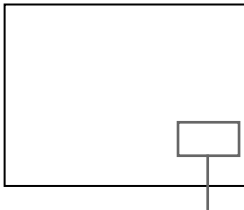
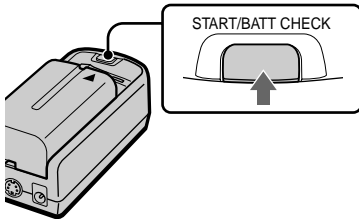
- Wenn Sie das Gerät mit dem Akku betreiben und das Netzteil anschließen oder lösen, schaltet sich das Gerät aus. Schalten Sie das Gerät mit dem Schalter POWER ON/OFF wieder ein.
- Wenn Sie das Gerät mit dem Akku betreiben und die Anzeige POWER blinkt, tauschen Sie den Akku gegen einen frischen Akku aus.
- Die Betriebsdauer des Akkus kann in einer kalten Umgebung kürzer sein. Dies ist eine typische Eigenschaft von Akkus.

„InfoLITHIUM“ ist ein Warenzeichen der Sony Corporation.

Überprüfen der Restladung des Akkus

Drücken Sie die Taste **START/BATT CHECK**, wenn keine Anzeige oder Warnmeldung auf dem Bildschirm angezeigt wird.

Die restliche Betriebsdauer des Akkus wird angezeigt, und das Bild wird ausgeblendet.

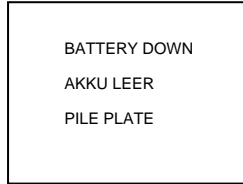



Akkurestladung

Vollständig geladen ← → Leer



Wenn der Akku schwach ist, erscheint folgende Meldung auf dem Bildschirm. Tauschen Sie den Akku gegen einen geladenen Akku aus.



Wenn Sie das Netzteil angeschlossen haben, erscheint das Symbol „“ auf dem Bildschirm.

Sicherheitsmaßnahmen

Betrieb

- Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit dem mitgelieferten Netzteil (AC-PLM2). Bei einem anderen Netzteil kann es zu Fehlfunktionen kommen.



Vereinheitlichter Polaritätsstecker

- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in das Gerät gelangen, trennen Sie es von der Netzsteckdose. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder benutzen.
- Schalten Sie das Gerät immer aus, wenn Sie es nicht benutzen. Wollen Sie das Gerät einige Tage oder länger nicht benutzen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Ziehen Sie dabei immer am Stecker, niemals am Kabel.
- Belasten Sie Netzsteckdosen, Verlängerungskabel oder Gerätesteckdosen nicht über ihre Kapazität hinaus. Andernfalls besteht Feuergefahr oder die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Bringen Sie kein Zubehör an, das nicht vom Hersteller empfohlen wurde. Unpassendes Zubehör stellt ein Sicherheitsrisiko dar.
- Stellen Sie die Lautstärke der Ohrhörer nicht zu hoch ein. Ohrenärzte warnen vor ständigen, lauten Geräuschen. Wenn Sie Ohrengeräusche wahrnehmen, senken Sie die Lautstärke, oder schalten Sie das Gerät aus.
- Berühren Sie das Netzteil oder die Stromversorgungseinheit nicht mit nassen Händen. Andernfalls kann es zu einem elektrischen Schlag kommen.
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen, und schützen Sie es vor mechanischen Stößen.

Umgebungsbedingungen

- Blockieren Sie die Lüftungsöffnungen nicht, damit sich im Gerät kein Wärmestau bildet.
- Betreiben Sie das Gerät nicht bei Temperaturen unter 5° C.

- Schützen Sie das Gerät vor hohen Temperaturen oder direktem Sonnenlicht. Andernfalls kann sich das Gerät verformen, und die Bildschirme lassen sich dann nicht mehr korrekt ausrichten. Wenn Sie das Gerät in diesem Fall weiter benutzen, kann es zu Augenermüdung kommen. Gehen Sie wie in den Anweisungen unter „Verwenden des Glasstron“ (Seite 15 - 18) erläutert vor, um die Bildschirme korrekt auszurichten. Wenn Sie die Bildschirme nicht mehr richtig ausrichten können, lassen Sie das Gerät bei Ihrem Sony-Händler oder Ihrem autorisierten Sony-Kundendienst reparieren.
- Legen Sie das Gerät nicht an einen Ort, an dem es Nässe, Feuchtigkeit, Staub, Rauch und Dampf ausgesetzt ist. Halten Sie das Gerät von Wasser fern. Andernfalls besteht das Risiko eines Feuers oder eines elektrischen Schlages. Benutzen Sie das Gerät insbesondere nicht im Badezimmer.
- Wenn das Gerät direkt von einem kalten an einen warmen Ort gebracht wird oder sich die Raumtemperatur erheblich ändert, kann das Bild verschwommen oder etwas farblos sein. In diesem Fall hat sich Feuchtigkeit auf den Linsen im Inneren niedergeschlagen. Lassen Sie die Feuchtigkeit verdunsten, bevor Sie das Gerät wieder benutzen.
- Legen Sie das Gerät nicht auf instabile Ablagen, Tische, Regale usw. Andernfalls kann das Gerät herunterfallen und Personen ernsthaft verletzen bzw. stark beschädigt werden.
- Stellen Sie nichts auf das Netzkabel, rollen Sie nichts darüber, und legen Sie das Gerät nicht an einen Ort, an dem das Netzkabel zu stark strapaziert wird oder beschädigt werden könnte.

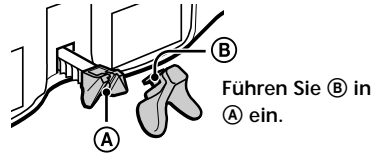
Sonstiges

- Trennen Sie das Gerät in folgenden Fällen vom Netzstrom, und überlassen Sie die Wartungsarbeiten qualifiziertem Fachpersonal:
 - Netzkabel oder -stecker ist beschädigt oder durchgescheuert.
 - Flüssigkeit wurde auf dem Gerät verschüttet.
 - Das Gerät wurde Regen oder Wasser ausgesetzt.

- Das Gerät wurde fallengelassen und erhielt einen heftigen Stoß, oder das Gehäuse wurde beschädigt.
- Das Gerät funktioniert nicht wie üblich, obwohl Sie die Anweisungen der Bedienungsanleitung befolgen. Stellen Sie nur die Regler ein, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind. Wenn Sie andere Bedienelemente falsch einstellen, kann das Gerät beschädigt werden, und es werden umfangreiche Reparaturarbeiten eines Fachmanns erforderlich, um das Gerät für den normalen Betrieb wiederherzustellen.
- Die Leistung des Geräts ändert sich drastisch — dies zeigt Wartungsbedarf an.
- Zerlegen Sie das Gerät nicht, und nehmen Sie keine Veränderungen daran vor. Andernfalls besteht das Risiko eines Feuers oder eines elektrischen Schlags. Lassen Sie das Gerät bei Ihrem Sony-Händler oder Ihrem lokalen, autorisierten Sony-Kundendienst überprüfen und reparieren.
- Versuchen Sie nicht, selbst Wartungsarbeiten an dem Gerät vorzunehmen. Wenn Sie das Gehäuse öffnen, können Sie hohen Spannungen oder sonstigen Gefahren ausgesetzt werden. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal.
- Wenn Ersatzteile erforderlich sind, lassen Sie sich vom Wartungsfachmann schriftlich bestätigen, daß er nur Ersatzteile verwendet, die vom Hersteller zugelassen sind und die dieselben Eigenschaften aufweisen wie die Originalteile.
Beim nicht autorisierten Austausch von Teilen besteht Feuergefahr, die Gefahr eines elektrischen Schlags o. ä.
- Wenn Wartungs- oder Reparaturarbeiten am Gerät vorgenommen wurden, lassen Sie vom Wartungsfachmann routinemäßige Sicherheitsüberprüfungen (wie vom Hersteller angegeben) vornehmen, um sicherzustellen, daß das Gerät sicher betrieben werden kann. Lassen Sie sich dies schriftlich bestätigen.
- Trennen Sie das Gerät vor dem Reinigen vom Netzstrom. Reinigen Sie das Gerät vorsichtig mit einem weichen, trockenen Tuch oder einem weichen Tuch, das Sie leicht mit einer milden Reinigungslösung angefeuchtet haben. Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin.

Wenn sich der Nasensteg gelöst hat

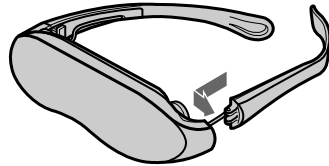
Bringen Sie den Nasensteg wieder an.



Wenn sich die Seitenteile gelöst haben

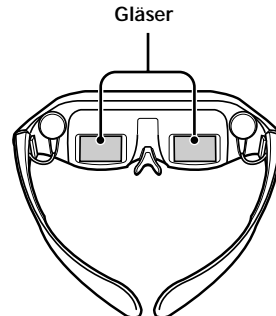
Bringen Sie die Seitenteile wieder an. Setzen Sie die Seitenteile an der Innenseite der Anzeigeeinheit ein. Drücken Sie sie vorsichtig an, bis sie mit einem Klicken einrasten.

Das Anbringen der Seitenteile kann jedoch Fehlfunktionen verursachen. Achten Sie darauf, daß sich die Seitenteile nicht lösen, damit Sie sie nicht allzu häufig wieder anbringen müssen.



Beschichtung der Gläser

Um Reflexionen zu vermeiden, sind die Gläser mit einer Beschichtung versehen. Bringen Sie das Gerät nicht an einen Ort, an dem die Temperaturen plötzlich stark schwanken oder extrem (auf über 60 °C) ansteigen können. Dies kann zum Beispiel in einem in der Sonne geparkten Auto der Fall sein.
In der Beschichtung könnten sonst Risse entstehen.



Störungsbehebung

Sollten Sie Fragen zum Gerät haben oder Probleme auftreten, die unten nicht aufgeführt sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler oder Ihren autorisierten Sony-Kundendienst.

Symptom	Ursache	Abhilfemaßnahme
Das Wiedergabebild erscheint nicht.	Die Anschlüsse sind nicht korrekt.	Schließen Sie das Gerät ordnungsgemäß an (Seite 8 bis 11).
	Die Benutzersperre ist aktiviert.	Heben Sie die Benutzersperre auf (Seite 19).
Das Bild ist zu dunkel. Horizontale Streifen erscheinen.	Sie haben den Glasstron nicht richtig aufgesetzt.	Setzen Sie den Glasstron richtig auf (Seite 12 bis 14).
	—	Stellen Sie die Helligkeit ein (Seite 17).
Das Bild verschwindet plötzlich.	Die Oberfläche des Display, auf der das Bild angezeigt wird, ist schmutzig.	Reinigen Sie die Anzeigeeinheit mit einem weichen, trockenen Tuch (Seite 23).
	Sie haben den Glasstron drei Stunden lang benutzt. Nach drei Stunden schaltet sich der Glasstron automatisch aus, um eine Ermüdung der Augen zu vermeiden.	—
Der Akku ist entladen.	Der Akku ist entladen.	Tauschen Sie den Akku aus (Seite 20).
Bild und/oder Ton sind verrauscht.	Die Stecker des Audio-/Videokabels sind verschmutzt.	Reinigen Sie die Stecker des Audio-/Videokabels.
Das Bild wird ohne Ton wiedergegeben.	—	Stellen Sie die Lautstärke mit dem Regler VOL ein (Seite 17).
Der Ton ist gestört. Die Lautstärke läßt sich nicht erhöhen.	Die AVLS-Funktion wurde aktiviert.	Stellen Sie den Schalter AVLS ON/OFF auf OFF (Seite 18).
Der Akku entlädt sich sehr schnell.	Der Akku ist nicht ausreichend geladen. Der Akku ist vollständig entladen.	Laden Sie den Akku vollständig auf, oder verwenden Sie einen neuen (Seite 20).
Schwarze, rote und grüne Punkte sind ständig zu sehen.	Das LCD-Display wird in einer Hochpräzisionstechnologie hergestellt. Schwarze oder helle Lichtpunkte (rot, blau oder grün) können jedoch permanent auf dem LCD-Bildschirm zu sehen sein. Dies ist keine Fehlfunktion (effektive Punkte: über 99,99 %).	—
Der Netzschalter POWER ON/OFF funktioniert nicht.	—	Lösen Sie das Netzkabel von der Netzsteckdose. Schließen Sie das Netzkabel nach drei Minuten wieder an.

Technische Daten

Stromversorgung

Netzteil: AC-PLM2

100-240 V Wechselstrom, 50/60 Hz,
16 W

Ausgangsspannung 9 V, 1,3 A

Akku: NP-F550 (nicht mitgeliefert)

Leistungsaufnahme

ca. 1,8 W

Betriebstemperatur

5° C bis 35° C

Lagertemperatur

-10° C bis 60° C

Abmessungen

Anzeigeeinheit:

ca. 173 × 53 × 56 mm

(B/H/T, zusammengeklappt)

Stromversorgungseinheit:

ca. 53 × 39 × 104 mm

(B/H/T)

ohne vorstehende Teile und
Bedienelemente

Gewicht

Anzeigeeinheit: ca. 100 g

Stromversorgungseinheit: ca. 90 g

Videosignal

PAL-Farbsystem, EIA-Standards

Audio-/Videoeingang

Spezialminibuchse

1 Vp-p, 75 Ohm, unsymmetrisch, sync-
negativ

S-Videoeingang

4polig, Mini-DIN

Y: 1 Vp-p, 75 Ohm, unsymmetrisch, sync-
negativ

C: 0,286 Vp-p, 75 Ohm, unsymmetrisch,
sync-negativ

Mitgeliefertes Zubehör

Netzteil AC-PLM2 (1)

Netzkabel (1)

Audio-/Videokabel (Spezialministecker

↔ Cinchstecker) (3 m) (1)

Audio-/Videokabel (Spezialministecker

↔ Stereoministecker) (0,5 m) (1)

Zwischenstecker

(Cinchbuchse ↔ Cinchbuchse) (3)

Nasensteg (schwarz) (1)

Seitenteilpolster (2)

Bedienungsanleitung (1)

Sicherheitshinweise (1)

Garantie (1)

Änderungen, die dem technischen
Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Index

A

Akku 20

Akkurestladung 21

Anschließen

Akku 20

Stromquelle 11

Videogerät 8 - 10

Aufsetzen des Glasstron 12 - 14

AVLS 18

B

Benutzersperre 19

Bildschirmausrichtung 16

E

Einstellen

Breite der Seitenteile 13

Helligkeit 17

Lautstärke 17

Nasensteg 12

M

Mitgeliefertes Zubehör 6

N

Netzteil 11

S

Sicherheitsmaßnahmen 22

Stereohörer 14

U

Überprüfen der Ausrichtung der
Bildschirmposition 16

Sony  line <http://www.world.sony.com/>

Printed on recycled paper

Sony Corporation

Printed in Japan

